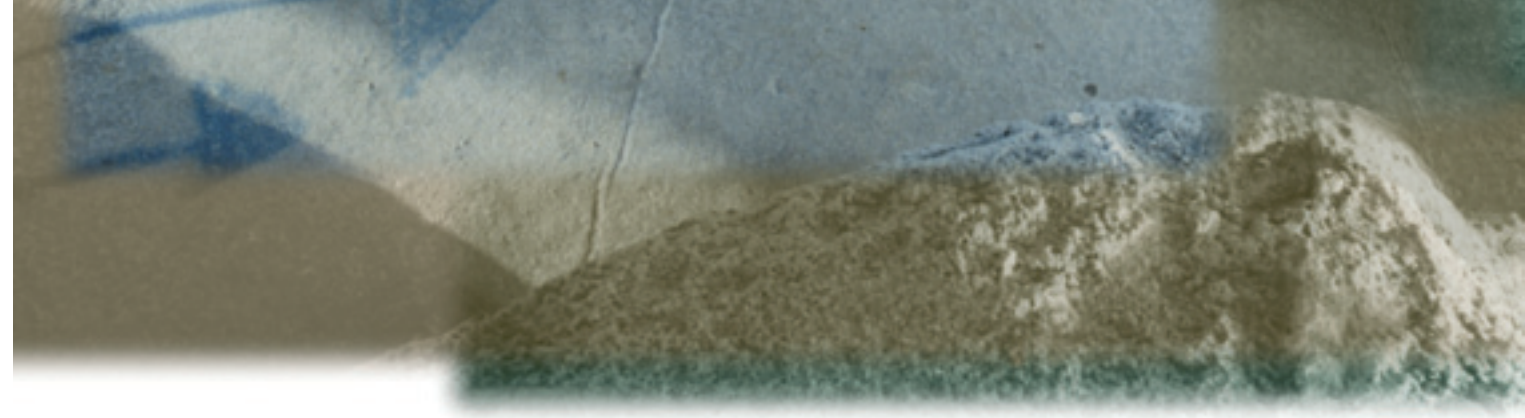


2009

# ABSOLUTE STONE

La sensazione naturale di un caldo tappeto di pietra

GAR FLOOR  
100% FINE PORCELLANATO



# ABSOLUTE STONE

La sensazione naturale di un caldo tappeto di pietra

“La sensazione naturale di un caldo tappeto di pietra” suggerisce e racconta con efficacia l’intento di Garfloor nella realizzazione di Absolute Stone.

Garfloor è il marchio che all’interno del Gruppo Gardenia interpreta con rigore e innovazione l’aspetto tecnologico dei materiali in gres porcellanato.

**GAR FLOOR**  
100% FINE PORCELLANATO



# ABSOLUTE STONE



“The natural sensation of a warm carpet of stone” is an effective, evocative description of what Garfloor intends to create with Absolute Stone.

Garfloor is also the brand within the Gardenia Group that works on the technological aspects of porcelain stoneware to provide innovative and rigorous solutions.

“La sensación natural de una cálida alfombra de piedra” sugiere y describe con eficacia el intento de Garfloor en la realización de Absolute Stone.

Además, Garfloor es la marca que, en el ámbito del grupo Gardenia, interpreta con rigor e innovación el aspecto tecnológico de los materiales de gres porcelánico.

“La sensation naturelle d’un chaud tapis de pierre” évoque et raconte avec efficacité le dessein de Garfloor avec la réalisation d’Absolute Stone.

De plus, Garfloor est la marque qui dans le groupe Gardenia interprète avec rigueur et esprit d’innovation l’aspect technologique des matériaux en grès cérame.

“Естественное ощущение теплого ковра из камня” образно повествует о предназначении Garfloor, созданного компанией Absolute Stone.

Garfloor – это еще один торговый знак концерна Gruppo Gardenia, воплощающий собой непрерывное технологическое обновление материалов из керамического гранита.

“Die natürliche Empfindung eines warmen Steinteppichs” zeigt wirksam, welchen Zweck Garfloor bei der Realisierung von Absolute Stone verfolgt.

Garfloor ist außerdem die Handelsmarke, die innerhalb der Gardenia Gruppe mit Strenge und Innovation den technischen Aspekt der Materialien aus Feinsteinzeug zum Ausdruck bringt.

“温暖“石地毯”的天然感觉”有效体现了 Garfloor开发Absolute Stone系列的意图。

Garfloor是Gardenia集团内部的商标，通过技术创新来诠释瓷质材料。

ANTRACITE



# ABSOLUTE STONE



La modularità dei formati crea piacevoli superfici architettoniche.

7 colori declinati in 5 formati modulari e in due importanti sistemi di utilizzo in esterno: palladiana e pavé.





# ABSOLUTE STONE

The modular shapes and sizes create pleasant architectural surfaces.

7 colours available in 5 modular shapes and sizes and in two important outdoor use systems: palladiana and pavé.

La modularité des formats engendre des surfaces architecturales superbes.

Sept couleurs déclinées en cinq formats modulaires et en deux grands systèmes d'application pour l'extérieur : style palladien et pavé.

Die Zusammenstellbarkeit der Formate schafft angenehme Architekturoberflächen.

7 Farben in 5 zusammenstellbaren Formaten und zwei Systemen für die Verwendung in Außenbereichen: Palladiana und Pavé.

La modularidad de los formatos crea agradables superficies arquitectónicas.

7 colores en 5 formatos modulares y en dos importantes sistemas de utilización en exteriores: Palladiana y Pavé (adoquinado).

Модульность форматов позволяет создавать всевозможные типы поверхностей.

7 цветов представлены 5 модульными форматами и двумя способами наружной укладки: в виде мраморного мозаичного пола или по типу брусчатки.

规格的模块化创造出令人愉悦的建筑表面

拥有7种颜色、5种标准化尺寸以及两种主要的外部使用系统：乱形和方形网贴石表面。

NERO





BIANCO  
60x90 - 30x90 - 60x60 - 30x60 - 30x30

ABSOLUTE  
STONE

Liberi passaggi fra gli spazi interni ed esterni.

Freedom of passage between outdoor and indoor environments.

Des passages libres entre l'intérieur et l'extérieur.

Freie Übergänge zwischen Innen- und Außenbereichen.

Pasos libres entre los espacios interiores y exteriores.

Свободные переходы между внутренними помещениями и наружными пространствами.

室内和室外空间的自由过度

BIANCO

GAR FLOOR  
100% PINE PORCELLANATO



# ABSOLUTE STONE

Bello come una pietra naturale. Pratico come il gres porcellanato.

Resistente, non assorbe e non necessita di alcun trattamento.

The beauty of natural stone.  
The practicality of porcelain stoneware.  
Hard-wearing and impervious, it requires no treatment.

Beau comme une pierre naturelle.  
Pratique comme un grès cérame.  
Résistant, imperméable et sans nul besoin d'un traitement quelconque.

Schön wie ein Naturstein.  
Praktisch wie Feinsteinzeug.  
Haltbar, nimmt kein Wasser auf und die Oberfläche muss nicht behandelt werden.

Bello como la piedra natural.  
Práctico como el gres porcelánico.  
Resistente, no absorbe y no necesita de ningún tratamiento.

Красив как натуральный камень.  
Практичен как керамогранит.  
Прочен, не впитывает влагу и не нуждается в уходе.

象天然石般美丽。  
象瓷质砖般实用。  
结实耐用，不吸水，不需要任何护理。

# ABSOLUTE STONE

Una forte ed espressiva materia ceramica  
per il comfort abitativo.

A strong, expressive ceramic material for a comfortable home.

Une matière céramique forte et expressive pour le confort résidentiel.

Eine intensive und ausdrucksvolle Keramikfliese für eine gemütliche Wohnung.

Una materia cerámica fuerte y expresiva para el confort habitativo.

Прочная и выразительная керамическая материя создает комфорт жилья.

一种强有力和表达丰富的陶瓷材料为您创造舒适的居家环境。

NERO  
60x90 - 60x60 - 30x60 - 30x30





NOCE 60x60  
MOSAICO 64 MODULI

In abbinamento al mosaico decorato  
la superficie tecnica del gres diventa preziosa.

The combination with mosaic gives a touch of style  
to the technical surface of stoneware.

La surface technique du grès sublimée par la  
mosaïque décorée.

Zusammen mit dem dekorierten Mosaik gewinnt die  
technische Oberfläche des Feinsteinzeugs an Wert.

Combinada con el mosaico decorado, la superficie  
técnica del gres se vuelve preciosa.

В сочетании с декоративной мозаикой техническая  
поверхность из керамогранита становится  
драгоценной.

与装饰马赛克结合的瓷质砖技术表面变得精美讲究。

NOCE 60x60  
MOSAICO 64 MODULI



ABSOLUTE  
STONE



Un materiale ideale anche per i grandi spazi.

Il grande formato 60x90 dà continuità  
alla geometria dell'architettura.

An ideal material even for larger environments.  
The large 60x90 size gives a sense of continuity to the layout of the architecture.

Un matériau parfait aussi pour les grands espaces.  
La perpétuation de la géométrie architecturale est assurée par le maxi format 60x90.

Ein ideales Material auch für große Räume.  
Das große Format 60x90 verleiht der Geometrie der Architektur Kontinuität.

Un material ideal también para los espacios grandes.  
El formato grande 60x90 da continuidad a la geometría de la arquitectura.

Идеальный материал для покрытия больших площадей.  
Большой формат 60x90 придает сплошность архитектурной геометрии.

这种材料也适用于大型空间。  
60x90的大规格为建筑的几何结构赋予延续性。





ALMOND  
60x60 - 30x60 - 30x30

# ABSOLUTE STONE

Superficie antiscivolo e resistente al gelo:  
ideale per il progetto globale.

ALMOND

Non-slip, frost-resistant surface: ideal for a complete design project.

Une surface antidérapante et résistante au gel : l'idéal pour le projet global.

Rutschfeste und frostsichere Oberfläche: ideal für umfassende Projektlösungen.

Superficie antideslizante y resistente al hielo: ideal para el proyecto global.

Нескользкая и морозостойкая поверхность идеально подходит для реализации  
всего проекта.

防滑和耐冻表面: 对于整体项目最为理想。



ABSOLUTE  
STONE

On the walls, the lapped stone of Absolute Stone marks out the rigorous, clean-cut lines of the architecture.

La pierre rodée Absolute Stone exprime, sur le mur, les découpes rigoureuses de l'architecture.

Die mit geläpften Steinen der Kollektion Absolute Stone gestaltete Wand haucht den exakten Schnitten der Architektur Leben ein.

En la pared la piedra pulida de Absolute Stone diseña los cortes rigurosos de la arquitectura.

В настенной облицовке полированный камень Absolute Stone вычерчивает строгие архитектурные грани.

Absolute Stone的抛光墙石令建筑予人严峻之感。



A parete la pietra lappata di Absolute Stone disegna i tagli rigorosi dell'architettura.

ALMOND 60x60 - 30x60  
MOSAICO 16 MODULI

GAR FLOOR  
100% PINE PORCELLANATO



# ABSOLUTE STONE PAVÉ

Naturali ciottoli ceramici per l'esterno.

Pavé di Absolute Stone reinterpreta in maniera naturale la pietra originaria con un materiale facile da utilizzarsi poiché si presenta già assemblato su rete, una particolarità che lo rende economico e più leggero rispetto agli originali ciottoli o cubetti di porfido. La forte caratteristica antiscivolo lo rende un materiale ideale per essere utilizzato in esterno e in luoghi bagnati.

Natural ceramic cobblestones for outdoor use.

Absolute Stone's Pavé puts a natural twist on the original stone, creating a material that is easy to use because it comes preassembled on a mesh backing, a special feature that makes it more affordable and lighter in weight than original cobblestones or porphyry cubes. The high slip resistance makes it a perfect material for the outdoors or in areas that are often wet.

Adoquines cerámicos naturales para exteriores.

Pavé de Absolute Stone reinterpreta de forma natural el adoquín originario con un material fácil de instalar ya que se presenta montado en una red, detalle gracias al cual resulta más económico y ligero respecto a los cantos o a los adoquines de pórfido de antaño. Su marcada capacidad antideslizante hace que sea un material ideal para ser instalado al aire libre o en lugares húmedos.

Des galets naturels en céramique pour l'extérieur.

Pavé de Absolute Stone réinterprète de façon naturelle la pierre originelle par le biais d'un matériau simple à appliquer. En effet, celui-ci est préassemblé sur filet, une caractéristique qui en fait un produit bon marché, plus léger par rapport aux galets ou aux petits blocs de porphyre utilisés à l'origine. En raison de son excellente finition antidérapante, ce matériau est l'idéal pour une application sur des sols extérieurs et dans des zones mouillées.

Натуральный керамический камень для наружной укладки.

Брусчатка производства компании Absolute Stone воспроизводит естественный природный камень; она проста в эксплуатации за счет крепления ее к сетке, что делает ее экономичным и более легким материалом по сравнению с оригинальными кубиками из порфира. Главная отличительная черта брусчатки заключается в том, что она полностью предохраняет от скольжения и идеально подходит для укладки снаружи и в местах с большим количеством влаги.

Natürliche Keramikkiesel für Außenbereiche.

Pavé von Absolute Stone deutet den ursprünglichen Stein auf natürliche Weise mit einem leicht zu verwendenden Material neu, da es bereits auf einem Netz vormontiert angeboten wird. Eine Besonderheit, die dieses Material preisgünstiger und leichter als den herkömmlichen Stein oder Porphyrwüfel machen. Die stark rutschhemmende Eigenschaft macht Pavé ideal für die Verwendung in Außen- und Nassbereichen.

用于室外的天然陶瓷卵石

Absolute Stone系列的方形网贴石以天然手法重新演绎原石风格，材料容易使用，因为已经网贴好，这个特点令它价格经济，并且比卵石原石或斑岩方块石更轻。其良好的防滑特性令这种材料适用于室外或易湿场所。





PAVÉ NOCE  
TAVELLA NOCE 10x30

# ABSOLUTE STONE PAVÉ

Pavimentazioni dal sapore autentico.

Il pavé, racchiuso dalle fasce lineari delle tavelle di Absolute Stone, crea percorsi sobri e rigorosi.

Flooring with an authentic feel.

The pavé flooring, bordered by the linear strips of the Absolute Stone tiles, creates sober, rigorous paths.

Des revêtements de sol à l'esprit authentique.

Encerclé par les bandes linéaires des dalles Absolute Stone, Pavé dessine des parcours sobres et rigoureux.

Stilechte Bodenbeläge.

Das Pavé, das von den geraden Platten der Serie Absolute Stone eingefasst wird, schafft sachliche und strenge Wege.

Pavimentos con sabor auténtico.

El adoquinado, encerrado por las franjas lineales de las losas de Absolute Stone, crea recorridos sobrios y rigurosos.

Натуральное напольное покрытие.

Брусчатка, ограниченная рамками ровных полос из пустотелых керамических блоков Absolute Stone, создает точно очерченные и строгие дорожки.

具有真实风格的铺设地面

方形网贴石铺在Absolute Stone的扁平空心瓦的线性带内，创造出井井有条的路径。

PAVÉ ANTRACITE  
TAVELLA ANTRACITE 10x30



# ABSOLUTE STONE PAVÉ

I toni caldi e robusti di pavé si armonizzano con la naturalità del legno e il cristallo dell'architettura.

The warm, robust shades of the pavé flooring blend beautifully with the natural feel of the wood and the glass of the architectural features.

Les nuances chaudes et fortes de Pavé se mêlent au naturel du bois et au cristal de l'architecture.

Die warmen und kräftigen Farbtöne des Pavés passen ausgezeichnet zur Natürlichkeit der beim Bau verwendeten Holz- und Glaselemente.

Los tonos cálidos y robustos del adoquinado se armonizan con la naturalidad de la madera y el cristal de la arquitectura.

Теплые тона брусчатки гармонично сочетаются с естественностью дерева и стекла архитектурной постройки.

方形网贴石的暖色调和结实质地与木材的天然性及建筑的玻璃结构和谐一致。

PAVÉ ALMOND

OUTDOORS: PAVÉ VERDE, TAVELLA VERDE 10X30  
INDOORS: VERDE 60X60

GAZ FLOOR  
100% PINE PORCELLANATO



# ABSOLUTE STONE PAVÉ

Una terrazza bella e sicura.

Pavé è forte, resistente, ingelivo e antiscivolo.

Beauty and safety for your terrace.

Pavé flooring is strong, hard-wearing, frost-resistant and non-slip.

Une terrasse, la beauté en toute sécurité.

Pavé est fort, solide, résistant au gel et antidérapant.

Eine schöne und sichere Terrasse.

Pavé ist stark, haltbar, frostfest und rutschsicher.

Una terraza hermosa y segura.

El Pavé (adoquinado) es fuerte, robusto, resistente a las heladas y antideslizante.

Красивая и надежная терраса.

Прочная, устойчивая к воздействию, морозостойкая и нескользкая брусчатка.

漂亮而安全的阳台。

方形网贴石强壮结实，耐冻防滑。





# ABSOLUTE STONE PALLADIANA

Frammenti ceramici per l'esterno.

Palladiana di Absolute Stone ripercorre un naturale ciottolato che prende forma da un semplice accostamento di frammenti, uniti fra loro con equilibrio ed armonia.

Fragments of ceramics for outdoor environments.

Absolute Stone's Palladiana recreates a natural cobbled surface, simply formed out of stone fragments that are brought together in balanced harmony.

Fragmentos cerámicos para exteriores.

La Palladiana de Absolute Stone reproduce un empedrado natural que toma forma a partir de una sencilla combinación de fragmentos unidos entre sí con equilibrio y armonía.

Des morceaux de céramique pour l'extérieur.

Palladiana de Absolute Stone recompose un galet naturel, formé par un simple assemblage de fragments unis avec équilibre et harmonie.

Фрагменты керамики для наружной укладки.

Керамическая мозаика производства Absolute Stone покрывает мостовую естественным и гармоничным сочетанием фрагментов.

Keramikfragmente für Außenbereiche.

Palladiana von Absolute Stone vollzieht ein natürliches Pflaster nach, dem die Form durch das einfache Aneinanderreihen von Fragmenten verliehen wird, die mit Ausgewogenheit und Harmonie miteinander verbunden werden.

用于室外的陶瓷乱形石。

Absolute Stone的乱形网贴石重现天然卵石表面，将乱形石简单拼砌成形，平衡而和谐地相互结合。



# ABSOLUTE STONE PALLADIANA

Colori e texture in sintonia con la natura.

Colours and textures which blend seamlessly with nature.

Des couleurs et des structures en communion avec la nature.

Farben und Texturen im Einklang mit der Natur.

Colores y texturas en sintonía con la naturaleza.

Краски и текстура в гармонии с природой.

颜色和纹理与大自然和谐一致。

PALLADIANA VERDE, TAVELLA VERDE 10X30

PALLADIANA NOCE

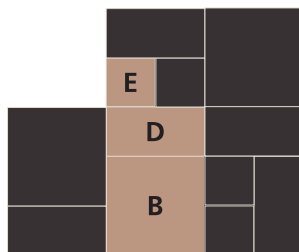
GAZ FLOOR  
100% PINE PORCELLANATO



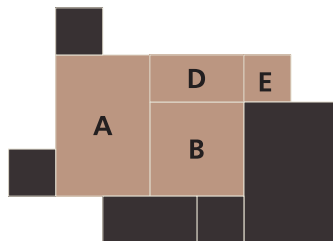
SCHEMI DI POSA

LAYING PATTERNS • CALEPINAGES • VERLEGEMUSTER • ESQUEMAS DE COLOCACIÓN • СХЕМЫ УКЛАДКИ • 施工示意图

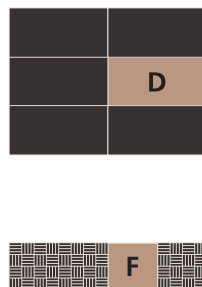
ABSOLUTE  
STONE



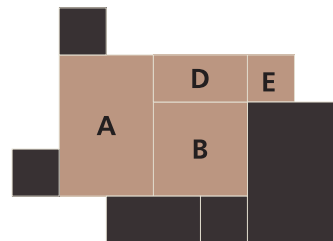
**B** 60x60 - 57,2%  
**D** 30x60 - 28,5%  
**E** 30x30 - 14,3%



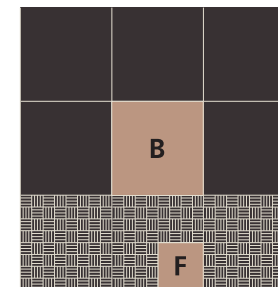
**A** 60x90 - 46,2%  
**B** 60x60 - 30,7%  
**D** 30x60 - 15,4%  
**E** 30x30 - 7,7%



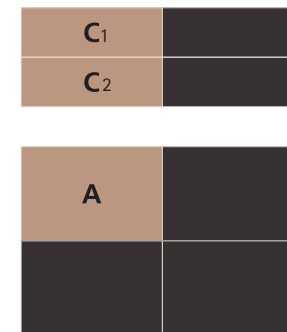
Rivestimento  
**D** 30x60 - 100%  
  
Pavimento  
**F** Mosaico 64 Moduli - 100%



**A** 60x90 - 46,2%  
**B** 60x60 - 30,7%  
**D** 30x60 - 15,4%  
**E** 30x30 - 7,7%

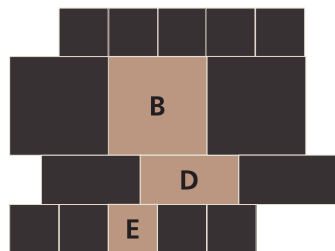


Rivestimento  
**B** 60x60 - 100%  
  
Piano Rialzato  
**F** Mosaico 64 Moduli - 100%

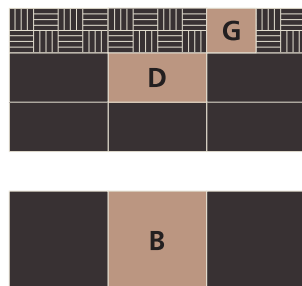


Rivestimento  
**C1** 30x90 - 50%  
**C2** 30x90 - 50%  
  
Pavimento  
**A** 60x90 - 100%



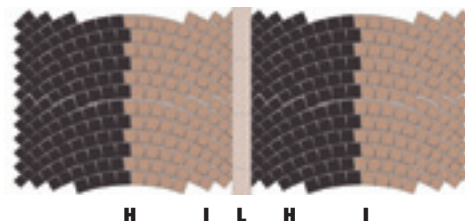


**B** 60x60 - 44,4%  
**D** 30x60 - 44,4%  
**E** 30x30 - 11,2%

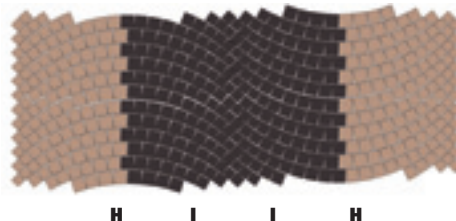


Rivestimento  
**D** 30x60 - 75%  
**G** Mosaico 16 Moduli - 25%

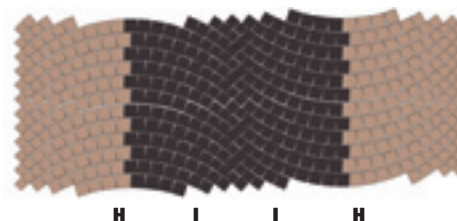
Pavimento  
**B** 60x60 - 100%



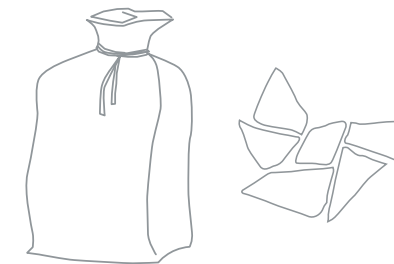
**H** Pavé SX - 50%  
**I** Pavé DX - 50%  
**L** Tavella - 3,30 pz/ml



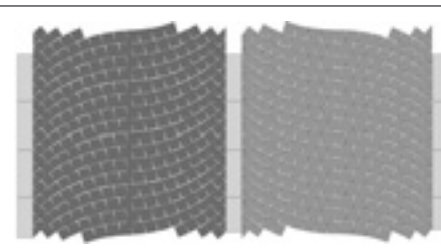
**H** Pavé SX - 50%  
**I** Pavé DX - 50%



**H** Pavé SX - 50%  
**I** Pavé DX - 50%



Posa alternativa PAVÉ





# ABSOLUTE STONE

VERDE

## Superficie naturale strutturata.

È una finitura opaca lavorata, che ricorda la superficie di un blocco di pietra spaccato. I rilievi irregolari che la caratterizzano contribuiscono a creare uno speciale effetto morbido e di immediata naturalezza.

### Naturally structured.

This one has an opaque, textured finish, reminiscent of the surface of a block of hewn stone. Its characteristic relief texture helps create a special soft, totally naturally effect.

### Mate Structurée.

C'est une finition mate façonnée qui rappelle la surface d'un bloc de pierre clivé. Elle se distingue par des reliefs irréguliers qui contribuent à créer un effet délicat, particulier et très naturel.

### Natürlich Strukturiert.

Es handelt sich um eine ausgearbeitete matte Oberflächenaufbereitung, die an die Oberfläche eines gespaltenen Felsblocks erinnern. Die unregelmäßigen Reliefs, die sie prägen, tragen zur Entstehung eines speziellen weichen und sofort natürlichen Effekts bei.

### Mate estructurado.

Es una superficie mate trabajada, que recuerda a la superficie de un bloque de piedra quebrado. Los relieves irregulares que la caracterizan contribuyen a crear un especial efecto suave y de inmediata naturalidad.

### Натуральная структурированная поверхность.

Матовая отделка напоминает поверхность расколотой каменной породы. Отличающая ее неравномерная рельефность создает особый эффект мягкого натурального покрытия.

### 结构性强的天然表面。

表面经哑光处理，令人想起劈开的石块表面。其特有的不规则浮凸创造一种特殊的柔软和立显天然的效果。

## Superficie lappata in cresta.

È una superficie lievemente satinata, caratterizzata da un inedito motivo a “onde” traslucide. Vibrante al tatto presenta un'impercettibile texture che ricorda la superficie di una pietra levigata dall'acqua.

### Partially semi-polished finish.

This surface has a slightly satin finish and is characterized by a unique motif with translucent “waves”. It is vibrant to the touch with a subtle texture which is similar to the surface of stone polished by water.

### Rodée partielle.

Il s'agit d'une surface à peine satinée et caractérisée par un motif original à “ondoiements” diaphanes. Une finition vibrante qui présente une structure imperceptible, telle la surface d'une pierre polie par l'eau.

### Geläpften Oberfläche.

Es handelt sich um eine leicht satinierte Oberfläche, die von einem absolut neuen Motiv aus durchscheinenden „Wellen“ geprägt wird. Sie vibriert beim Angreifen und weist eine kaum wahrzunehmende Textur auf, die an die Oberfläche eines vom Wasser geglätteten Steins erinnert.

### Recubierta parcialmente.

Es una superficie ligeramente satinado, caracterizado por un inedito motivo de “olas” traslúcidas. Vibrante al tacto, presenta una imperceptible textura que recuerda a la superficie de una piedra pulida por el agua.

### Полированная поверхность выступающих рельефов.

Слегка сатинированная поверхность с прозрачным волнообразным рисунком. Едва ощутимая при прикосновении текстура напоминает отполированный водой камень.

### 抛光表面。

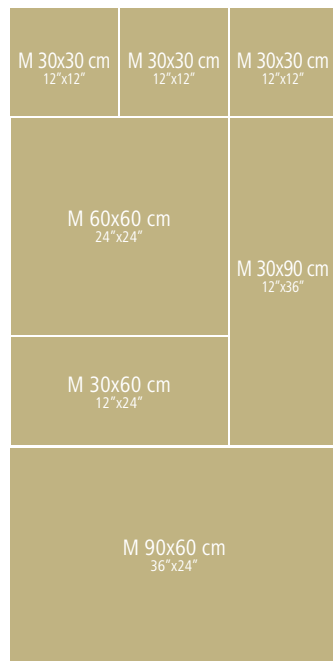
表面略经磨砂处理，特点是新颖的透明“波浪”图案。手感“起伏振颤”，这种极细微的纹理令人想起被水磨光的石块表面。

VERDE



## 5 FORMATI MODULARI RETTIFICATI

Modular Sizes Rectified



Superficie **LAPPATA IN CRESTA** rettificata



Superficie **NATURALE** rettificata



R 10 GRUPPO B

La Pietra diventa Absolute. Il meticoloso impegno su questo progetto ha consentito di raggiungere la massima resa estetica dalla tecnologia Twin Press, che attualmente è senza alcun dubbio il metodo produttivo più innovativo per la realizzazione di lastre con massa uniforme in gres porcellanato.

The Stone becomes Absolute. The meticulous effort put into this project has allowed us to achieve the best aesthetic results from the Twin Press technology, presently and with no doubt the most innovative production method to realize full body gres porcelain slates.

La Pierre devient Absolue. Le méticuleux engagement à ce projet a permis d'atteindre le plus haut rendement esthétique résultant de la technologie Twin Press qui actuellement est sans doute la méthode de production la plus innovante pour la réalisation des plaques avec pleine masse uniforme en grès cerame.

Der Stein wird Absolute. Der gewissenhafte Fleiß auf dieses Projekt, erlaubte das Erreichen der maximalen ästhetischen Leistung aus der "Twin Press Technologie". Diese Technologie ist derzeit ohne Zweifel das aktuellste Produktionsverfahren für die Realisierung von homogenen Scherbenmasse in Feinsteinzeug.

La Piedra llega a ser Absolute. La dedicación meticulosa sobre este proyecto nos ha permitido conseguir el mejor éxito estético de la tecnología Twin Press, que no cabe duda es actualmente el proceso de producción mas innovador para realizar lastras en gres porcelánico a toda masa.

Камень становится Absolute. Скрупулезный подход при разработке проекта позволил достичь высочайшего эстетического совершенства технологии Twin Press, безусловно являющейся в настоящее время самым инновационным методом производства плит из керамогранита с однородной массой.

石块成为绝对。在这个项目上的细致工作，使我们能够通过Twin Press技术达到最佳的美观效果。这种技术毫无疑问是目前切割质量均匀的瓷质砖板材的最具创新性的生产方法。

## 7 COLORI

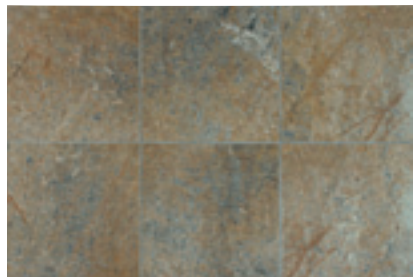
Colors

ALMOND V2



NAT	LAP
15750 60x90 96/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box	15770 60x90 118/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box
15760 30x90 96/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box	15780 30x90 118/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box
17810 60x60 79/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box	17820 60x60 96/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box
17400 30x60 79/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box	17410 30x60 96/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box
15600 30x30 79/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box	15610 30x30 96/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box

VERDE V4

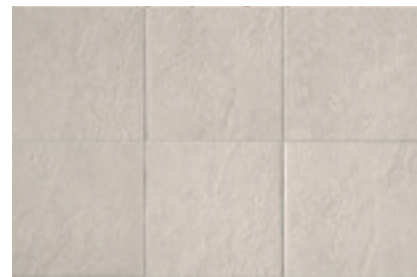


NAT	LAP
15753 60x90 96/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box	15773 60x90 118/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box
15763 30x90 96/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box	15783 30x90 118/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box
17813 60x60 79/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box	17823 60x60 96/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box
17403 30x60 79/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box	17413 30x60 96/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box
15603 30x30 79/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box	15613 30x30 96/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box

## 2 SUPERFICI NAT/LAP

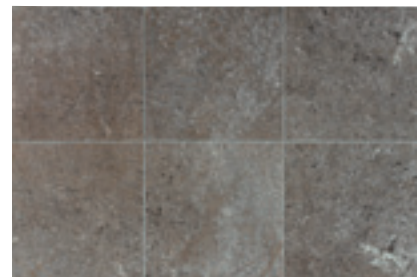
Surfaces

BIANCO V2



NAT	LAP
15755 60x90 96/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box	15775 60x90 118/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box
15765 30x90 96/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box	15785 30x90 118/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box
17815 60x60 79/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box	17825 60x60 96/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box
17405 30x60 79/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box	17415 30x60 96/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box
15700 30x30 79/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box	15705 30x30 96/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box

ANTRACITE V3

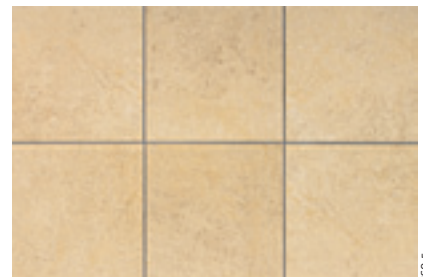


NAT	LAP
15754 60x90 96/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box	15774 60x90 118/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box
15764 30x90 96/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box	15784 30x90 118/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box
17814 60x60 79/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box	17824 60x60 96/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box
17404 30x60 79/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box	17414 30x60 96/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box
15604 30x30 79/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box	15614 30x30 96/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box

## 12<sub>mm</sub> SPESSORE

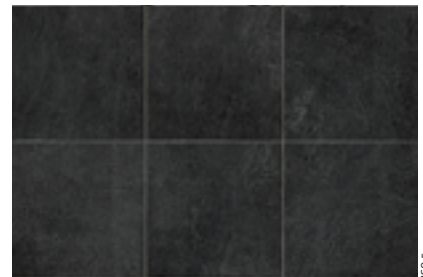
≠ Thickness

ORO V2



NAT	LAP
15751 60x90 96/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box	15771 60x90 118/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box
15761 30x90 96/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box	15781 30x90 118/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box
17811 60x60 79/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box	17821 60x60 96/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box
17401 30x60 79/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box	17411 30x60 96/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box
15601 30x30 79/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box	15611 30x30 96/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box

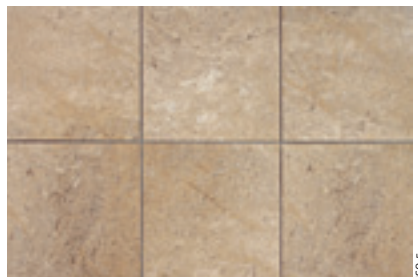
NERO V2



NAT	LAP
15756 60x90 96/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box	15776 60x90 118/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box
15766 30x90 96/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box	15786 30x90 118/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box
17816 60x60 79/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box	17826 60x60 96/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box
17406 30x60 79/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box	17416 30x60 96/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box
15701 30x30 79/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box	15706 30x30 96/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box

# ABSOLUTE STONE

NOCE V3



NAT	LAP
15752 60x90 96/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box	15772 60x90 118/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box
15762 30x90 96/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box	15782 30x90 118/m <sup>2</sup> - 1,080 m <sup>2</sup> /box
17812 60x60 79/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box	17822 60x60 96/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box
17402 30x60 79/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box	17412 30x60 96/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box
15602 30x30 79/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box	15612 30x30 96/m <sup>2</sup> - 0,720 m <sup>2</sup> /box



## 5 FORMATI MODULARI RETTIFICATI

Modular Sizes Rectified

### MOSAICI 30x30

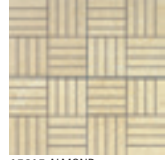
16 MODULI - NAT  
169,00 /m<sup>2</sup> - 0,360 m<sup>2</sup>/box



- 15718 BIANCO
- 15608 VERDE
- 15606 ORO
- 15609 ANTRACITE
- 15607 NOCE
- 15719 NERO

15605 ALMOND

64 MODULI - NAT  
205,00 /m<sup>2</sup> - 0,360 m<sup>2</sup>/box




- 15710 BIANCO
- 15618 VERDE
- 15616 ORO
- 15619 ANTRACITE
- 15617 NOCE
- 15711 NERO

15615 ALMOND

## 7 COLORI

Colors


64 MODULI - LAP  
223,00 /m<sup>2</sup> - 0,360 m<sup>2</sup>/box



- 15714 BIANCO
- 15628 VERDE
- 15626 ORO
- 15629 ANTRACITE
- 15627 NOCE
- 15715 NERO

15625 ALMOND


64 MODULI DECORATO - NAT  
26,90 /pc - 4 pcs/box



- 15712 BIANCO
- 15623 VERDE
- 15621 ORO
- 15624 ANTRACITE
- 15622 NOCE
- 15713 NERO

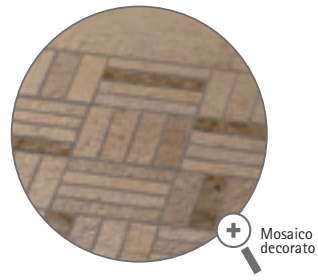
15620 ALMOND

64 MODULI DECORATO - LAP  
28,90 /pc - 4 pcs/box



- 15716 BIANCO
- 15633 VERDE
- 15631 ORO
- 15634 ANTRACITE
- 15632 NOCE
- 15717 NERO

15630 ALMOND



## 2 SUPERFICI NAT/LAP


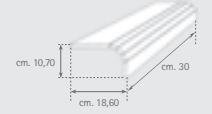
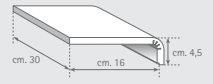
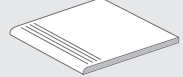
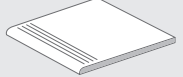
Surfaces

## 12<sub>mm</sub> SPESSORE

≠ Thickness

# ABSOLUTE STONE



				
BATTISCOPIA MOLATO 8x30	ELEMENTO "L" 27x30	DAVANZALE/GOCCIOLATOIO 16,5x30	GRADONE MOLATO ANTISCIVOLO 30x30 NAT	GRADONE MOLATO ANTISCIVOLO 30x30 LAP
6,60 /pc - 30 pcs/box	22,30 /pc - 8 pcs/box	22,30 /pc - 8 pcs/box	8,70 /pc - 4 pcs/box	10,50 /pc - 4 pcs/box
ML15600 ALMOND ML15601 ORO ML15602 NOCE ML15603 VERDE ML15604 ANTRACITE ML15700 BIANCO ML15701 NERO	10910 ALMOND 10911 ORO 10912 NOCE 10913 VERDE 10914 ANTRACITE 10915 BIANCO 10916 NERO	10921 ALMOND 10922 ORO 10923 NOCE 10923 VERDE 10924 ANTRACITE 10925 BIANCO 10926 NERO	15640 ALMOND 15641 ORO 15642 NOCE 15643 VERDE 15644 ANTRACITE 15720 BIANCO 15721 NERO	15645 ALMOND 15646 ORO 15647 NOCE 15648 VERDE 15649 ANTRACITE 15722 BIANCO 15723 NERO



# ABSOLUTE STONE

## Superficie composita.

Sono tozzetti di materiale ceramico prodotti in dimensioni diverse e "composti su rete". La superficie che ne risulta conferisce alla pavimentazione un effetto di grande variabilità, ottenuto dalla combinazione di materia ceramica e cemento.

### Composite.

Small pieces of ceramic material available in different sizes and "composed on mesh". The resulting surface gives the flooring an erratic effect of great changeability, obtained by the combination of ceramic material and joints.

### Composite.

Ce sont des cabochons de céramique fabriqués en différentes tailles et "composés sur filet". La céramique se mêle aux joints pour dessiner une surface qui donne au revêtement de sol un aspect caméléon.

### Zusammengesetzt.

Es handelt sich um Einleger aus Keramikmaterial, die in verschiedenen Größen erzeugt und dann „in einem Netz zusammengesetzt“ werden. Die so entstehende Oberfläche verleiht dem Fußboden einen sehr vielfältigen Effekt, der durch die Kombination aus Keramikmaterial und Fugenmasse entsteht.

### Compuesta.

Son piezas pequeñas de material cerámico producidas en distintas dimensiones y "compuestas sobre malla". La superficie resultante confiere a la pavimentación un efecto de gran variabilidad, obtenido de la combinación de materia cerámica y junta.

### Составная поверхность.

Фрагменты керамики разных размеров закреплены на сетке. Образующая из них поверхность придает полу изменчивость благодаря неравномерному сочетанию керамического материала и цемента.

### 组合表面。

由不同大小的陶瓷块网贴而成。铺设而成的表面通过陶瓷材料和水泥的结合而令地板具有巨大的变化效果。

## Superficie a frammenti.

È costituita da frammenti irregolari di materiale ceramico. La posa prevede considerevoli e irregolari ampiezze della fuga fra un frammento e l'altro. L'aspetto finale della pavimentazione rievoca la classica Palladiana.

### Fragmented finish.

This one is made up of irregular shaped ceramic fragments. It is laid allowing large, irregular joints between fragments. The final look of the flooring is reminiscent of the classic 'Palladiana'.

### Fragmentée.

Cette finition se compose de fragments irréguliers de céramique. La pose prévoit l'exécution de joints très larges et irréguliers entre les fragments. L'aspect final du revêtement de sol n'est pas sans rappeler le traditionnel dallage en Opus incertum.

### Fragmentiert.

Er besteht aus unregelmäßigen Keramikmaterialfragmenten. Die Verlegung sieht beachtliche und unregelmäßige Fugenbreiten zwischen den Fragmenten vor. Das endgültige Aussehen des Bodenbelags erinnert an den klassischen Boden Palladiana.

### De fragmentos.

Está constituida por fragmentos irregulares de material cerámico. La colocación prevé amplitudes considerables e irregulares de la junta entre un fragmento y otro. El aspecto final de la pavimentación recuerda a la clásica Palladiana.

### Поверхность и фрагменты.

Поверхность состоит из фрагментов керамики неправильной формы. Их укладка предусматривает значительные и неравномерные по ширине швы. В результате готовый пол напоминает классическую мраморную мозаику.

### 乱形表面。

由不规则陶瓷乱形材料构成。施工时乱形瓷砖之间具有宽大不规则的缝隙。地面的最终铺设外观重现传统的乱形石网贴效果。



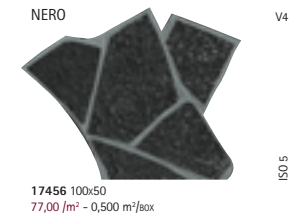
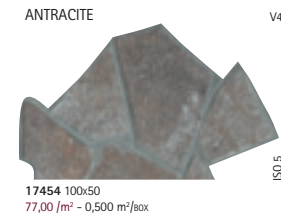
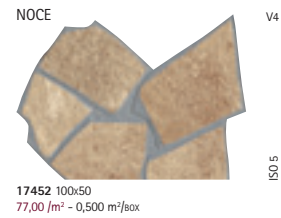
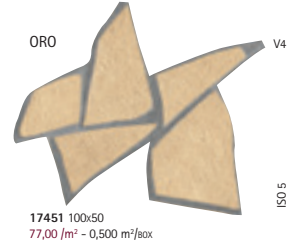
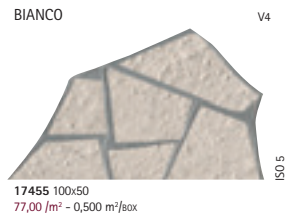
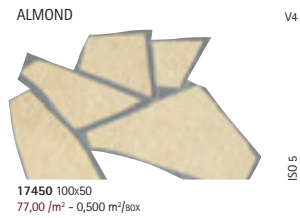
# PALLADIANA PAVÉ

**7** COLORI  
Colors

**12**<sub>mm</sub> SPESSORE  
≠ Thickness

ABSOLUTE  
**STONE**

## PALLADIANA



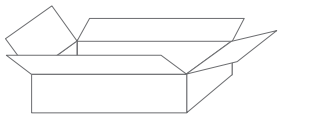
## PACKAGING PALLADIANA



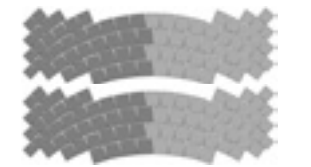
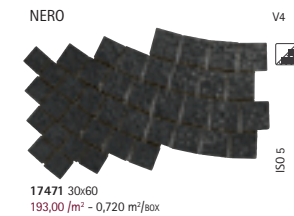
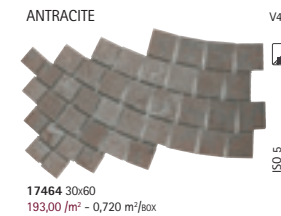
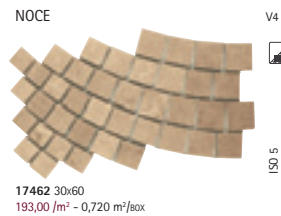
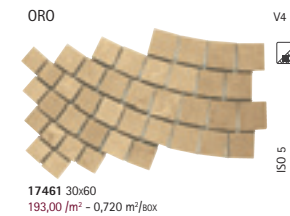
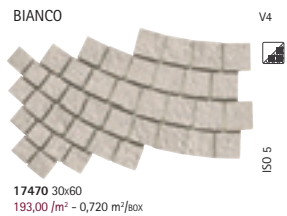
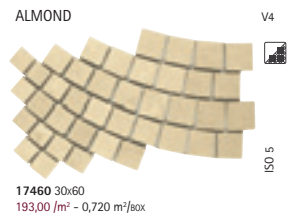
## TAVELLA 10x30



## PACKAGING PAVÉ



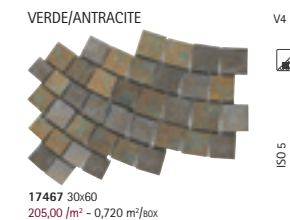
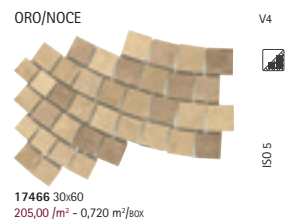
## PAVÉ



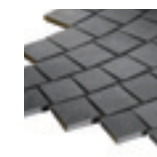
## PEZZI PER SCATOLA 4 (2 DX - 2 SX)

4 Pieces/Box (2 RIGHT - 2 LEFT)  
4 Pièces/Boîte (2 À DROITE - 2 À GAUCHE)  
4 Stück/Schachtel (2 RECHTS - 2 LINKS)  
4 Pedazos/CAJA (2 DERECHA - 2 IZQUIERDA)  
Штук в коробке 4 (2 СПРАВА - 2 СЛЕВА)  
每盒4块(右边2块 - 左边2块)

## PAVÉ MIX



## Superficie NATURALE



R 10 GRUPPO B



R 10 GRUPPO B

PEZZI SPECIALI: PAG. 40

SPECIAL TRIM PIECES: PAGE 40

PIÈCES SPÉCIALES: PAGE 40

FORMTEILE: S. 40

PIEZAS ESPECIALES: PÁG. 40

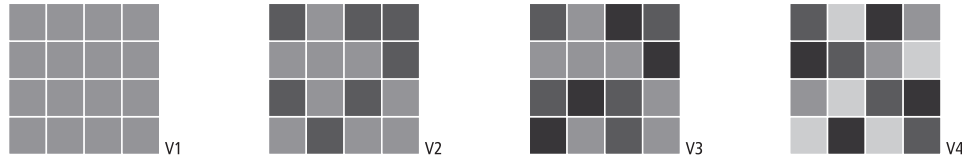
ОСОБЫЕ ИЗДЕЛИЯ: СТР. 40

特殊件: 第40



## STONALIZZAZIONE

COLOUR SHADE VARIATION • DIFFÉRENCE DE TONALITÉ • FARBENUNSTIMMIGKEIT • MATIZACIÓ • ИЗМЕНЕНИЕ ТОНА • 颜色渐变



Con questo termine si vuole indicare il grado (V1, V2, V3, V4) di variazione cromatica fra piastrella e piastrella racchiuso in ogni scatola di prodotto marchiato "Garfloor".

This symbol (V1, V2, V3, V4) classifies the chromatic shade variation among pieces of tile in one box of the "Garfloor" collection.

Parmi les symboles (V1, V2, V3, V4) nous indiquons le degré de variation chromatique entre les carreaux contenus dans chaque carton de produit à marque "Garfloor".

Mit den Abkürzungen (V1, V2, V3, V4) will man den Farbabweichungsgrad unter den Fliesen jeden Kartons von der Kollektion "Garfloor" weisen.

Con los matices (V1, V2, V3, V4) indique un grado de variación en los colores y en las superficies de la colección "Garfloor".

Термин указывает на степень (V1, V2, V3, V4) отклонения цвета керамической плитки в каждой коробке изделий под знаком "Garfloor".

这个词表示 "Garfloor" 商标的每箱产品中瓷砖之间的色彩变化度 (V1, V2, V3, V4)。

## IMBALLI E PESI

PACKINGS AND WEIGHTS • EMBALLAGES ET POIDS • VERPACKUNGEN UND GEWICHTE • EMBALAJES Y PESOS • УПАКОВКИ И ВЕС • 包装和重量

Formato - Size - Format	pz/mq pcs/m <sup>2</sup> psc/sqm	pz/scat pcs/box psc/box	mq/scat m <sup>2</sup> /box sqm/box	kg/mq kg/m <sup>2</sup> kg/sqm	kg/scat kg/box kg/box	scat/pal box/pal box/pal	mq/pal m <sup>2</sup> /pal sqm/pal	kg/pal
Pavimento 60x90	3	2	0,720	28,80	19,20	48	34,56	921,00
Pavimento 30x90	3	2	0,720	28,80	19,20	48	34,56	921,00
Pavimento 60x60	3	2	0,720	26,66	19,20	48	34,56	921,00
Pavimento 30x60	6	4	0,720	26,66	19,20	48	34,56	921,00
Pavimento 30x30	12	8	0,720	25,55	18,40	48	34,56	883,20
Mosaico quadro 16 moduli	12	4	0,360	25,55	9,20	-	-	-
Mosaico quadro 64 moduli	12	4	0,360	25,55	9,20	-	-	-
Pavé 30x60	-	4	0,720	-	16,25	16	11,82	260,00
Palladiana	-	-	0,500	25,00	12,50	30	15,00	375,00
Tavella 10x30	-	12	0,360	-	9,20	102	36,72	938,40
Elemento "L"	-	8	2,40 ml	-	20,00	-	-	-
Davanzale/Gocciolatoio	-	8	2,40 ml	-	8,20	-	-	-
Gradone molato 30x30	-	4	1,20 ml	-	8,00	-	-	-
Battiscopa 8x30	-	30	9,00 ml	-	10,55	-	-	-

## GRES FINE PORCELLANATO

DOBBLIA PRESSATURA - TWIN PRESS

• FINE PORCELAIN STONWARE  
• GRÉS CÉRAME FIN  
• FEINSTEINZEUG  
• GRES PORCELÁNICO FINO  
• 超淨純



**PAVIMENTO**  
Floor tile  
Sol  
Boden  
Piso  
Полы  
地磚



**RETIFICATO**  
Rectified  
Rectifié  
Rektifiziert  
Rectificado  
Ректифицированный  
磨邊磚



**RESISTENTE AGLI SBALZI TERMICI**  
Thermal shock resistant  
Résistant aux écarts thermiques  
Temperaturwechselbeständigkeit  
Resistencia a las variaciones térmicas  
Устойчивый к термоударам  
耐熱度波動



**RESISTENTE AL GELO**  
Frost resistant  
Résistant au gel  
Frostbeständig  
Resistencia al hielo  
Морозостойчивый  
防冻



**RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO**  
Slip resistance  
Résistance au glissement  
Bestimmung der Rutschhemmenden Eigenschaft  
Resistencia al deslizamiento  
Спротивляемость скольжению  
防滑



**LAPPATO**  
Semi-polished  
Semi-Poli  
Anpoliert  
Semi-pulido  
Полуполированный  
拋光



**ALTA RESISTENZA**  
High resistance  
Haute résistance  
Hohe Festigkeit  
Alta resistencia  
Высокая сопротивляемость  
機械阻力高



**SUPERFICIE NATURALE**  
Natural surface  
Surface naturelle  
Natürliche Oberfläche  
Superficie natural  
Натуральная поверхность  
天然表面



**CLASSE DI RESISTENZA ALL'ABRAZIONE SUPERFICIALE (DOVE INDICATO)**  
Class of resistance to surface abrasion (where indicated)  
Classe de résistance à l'abrasion superficielle (où mentionnée)  
Oberflächenabrieb-Beanspruchungsgruppe (wo bezeichnet)  
Clase de resistencia a la abrasión superficial (cuando indicado)  
Класс сопротивляемости поверхности истиранию (где указано)  
耐表面磨蝕等級 (標示之處)



**BURATATO**  
Antique finish  
Vieilli  
Gealtert  
Efecto "antico"  
Отшлифованный  
篩粉



**DECORO INCOLLATO SU RETE**  
Mesh-mounted decors  
Décor collé sur filet  
Dekor auf Netz geklebt  
Decoro enmallado  
Клееный декор на сетке  
粘貼在网上的裝飾件



**SPESORE MAGGIORATO**  
Increased thickness  
Épaisseur majorée  
Erhöhte Stärke  
Espesor aumentado  
Увеличенная толщина  
加厚厚度



**POSA CONSIGLIATA CON FUGA**  
Suggested laying with joint  
Pose est conseillée avec joint  
Verlegung mit Fuge empfohlen  
Colocación aconsejada con junta  
Рекомендуется укладка со швом  
建议的留縫隙施工

GRES FINE PORCELLANATO		GLAZED PORCELAIN TILE • GRÉS CÉRAME ÉMAILÉ • GLASIERTES FEINSTEINZEUG GRES PORCELÁNICO ESMALTADO • ГЛАЗУРОВАННЫЙ КЕРАМИЧЕСКИЙ ГРАНИТ • 釉面瓷磚		EN 14411/G Bla GL	
	<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b> PHYSICAL PROPERTIES CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 技术特征	<b>NORME</b> NORMS NORME NORM NORMA НОРМАТИВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ 标准	<b>VALORE PRESCRITTO DALLE NORME</b> REQUIRED STANDARDS VALEUR PRESCRITE PAR LES NORMES NORMEN VALORES PREVISTOS POR LAS NORMAS ЗНАЧЕНИЯ НОРМАТИВНЫХ ТРЕБОВАНИЙ 标准规定值	<b>VALORE GARDENIA</b> GARDENIA VALUES VALEUR GARDENIA GARDEINIA WERTE VALOR GARDENIA КЛАССИФИКАЦИЯ GARDENIA 数值	
Absorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua Всorption поглощение 吸水率	ISO 10545-3 (EN 99)	≤ 0,5%	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	<sup>1</sup> Certi effetti decorativi su decori e pezzi speciali possono provocare una tendenza al cavillo, quindi si intendono non soggetti alla prescrizione. <sup>1</sup> Certain decorative effects on accents and trim pieces can produce a tendency to craze, so they are not covered by the standard. <sup>1</sup> Certains effets décoratifs sur décors et pièces spéciales sont susceptibles de faire apparaître des craquelures, ils ne sont donc pas soumis à cette norme.	
Resistenza alla flessione Bending strength Résistance à la flexion Biegezugfestigkeit Resistencia a la flexión Прочность на изгиб 抗彎強度	ISO 10545-4 (EN 100)	≥ 35 N/mm <sup>2</sup>	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	<sup>1</sup> Gewisse Dekorationseffekte auf Dekor- und Formteile können zur Haarrissbildung neigen und müssen daher als normabweichende Ausnahme betrachtet werden. <sup>1</sup> Ciertos efectos decorativos sobre decoraciones y piezas especiales pueden provocar una tendencia al cuarteado, por lo tanto no están sujetos a la prescripción.	
Durezza (Scala Mohs) Hardness (Mohs scale) Dureté (échelle Mohs) Oberflächenhärte (nach Mohs) Durezza (scala) Твердость (шкала Мооса) 硬度 (莫氏)	(EN 101)	≥ 6	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	<sup>1</sup> Некоторые декоративные эффекты на декоре и специальных изделиях могут вызвать тенденцию к кракелюрам, следовательно, они не подлежат рекомендации.	
Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal expansion Coefficient de dilatation thermique linéaire Wärmeausdehnung Coeficiente de dilatación térmica linear Кoeffициент теплового линейного расширения 线性热膨胀系数	ISO 10545-8 (EN 103)	≤ 9x10 <sup>-6</sup> °C <sup>-1</sup>	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	<sup>1</sup> Nessun campione deve presentare difetti visibili No sample must show visible defects Résistance aux écarts de température Temperaturwechselbeständigkeit Resistencia a las variaciones térmicas Стойкость к тепловым ударам 耐熱突變 任何样品都不得存在明显缺陷	
Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Résistance aux écarts de température Temperaturwechselbeständigkeit Resistencia a las variaciones térmicas Стойкость к тепловым ударам 耐熱突變	ISO 10545-9 (EN 104)		Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	<sup>1</sup> Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie No sample must show breaks or evident alterations of the surface Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface Die Muster dürfen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen Ninguna muestra debe presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie На поверхности образцов не должно быть сколов и заметных нарушений 任何样品都不得存在破裂或表面有可鉴别的变质	
Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia al hielo Морозостойкость 防冻	ISO 10545-12 (EN 202)		Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	<sup>1</sup> Resistenza all'attacco chimico <sup>2</sup> Chemical resistance <sup>2</sup> Résistance à l'attaque chimique <sup>2</sup> Beständigkeit gegen Chemikalien <sup>2</sup> Resistencia química <sup>2</sup> Химическая устойчивость <sup>2</sup> 耐化学作用	
Resistenza all'attacco chimico <sup>2</sup> Chemical resistance <sup>2</sup> Résistance à l'attaque chimique <sup>2</sup> Beständigkeit gegen Chemikalien <sup>2</sup> Resistencia química <sup>2</sup> Химическая устойчивость <sup>2</sup> 耐化学作用	ISO 10545-13 (EN 106)	Metodica di prova disponibile Testing method available Prüfverfahren greifbar Norme d'essai Metodologia de pruebas disponibles Имеющаяся методика проверки 备有测试方法	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	<sup>2</sup> Excluse i prodotti lappati ed i levigati. <sup>2</sup> Semi-polished and polished products are excluded. <sup>2</sup> À exclusion des produits semi-polis et polis. <sup>2</sup> Ausgenommen polierte und anpolierte Produkte. <sup>2</sup> Los productos lapados y pulidos están excluidos. <sup>2</sup> За исключением полуполированных и полированных продуктов. <sup>2</sup> 不包括研磨和拋光產品。	
Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas Стойкость к образованию пятен 防污	ISO 10545-14 (EN 122)	Classe 3 min Minimum class 3 Minimum classe 3 Mindestens Klasse 3 Mínimo categoría 3 Класс 3 мин 最小3級	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	<sup>3</sup> Excluse i prodotti lappati, i levigati e tutti quelli non contrassegnati. <sup>3</sup> Semi-polished, polished and all products not marked are excluded. <sup>3</sup> À exclusion des produits semi-polis, polis et tous ceux qui n'ont pas été contrassegnés. <sup>3</sup> Ausgenommen polierte, anpolierte und alle nicht kenngezeichnete Produkte. <sup>3</sup> Los productos lapados, pulidos y todos los que no han sido mencionados están excluidos. <sup>3</sup> За исключением полуполированных, полированных и всех других непомеченных продуктов. <sup>3</sup> 不包括拋光、研磨和所有那些没有标明的产品。	
Resistenza dei colori alla luce Color resistance to light Résistance des couleurs à la lumière Lichtbeständigkeit Resistencia de los colores a la luz Светоустойчивость цветов 顏色耐光	DIN 51094	Non devono presentare apprezzabili variazioni di colore No noticeable color change Ne doivent pas présenter de variations importantes des couleurs Blanz und Farbe der Muster unverändert Muestras inalteradas en brillo y color Образцы неизменны по яркости и цвету 亮度与色彩不变的产品	Campioni inalterati in brillantezza e colore No change in brightness or color Échantillons inchangés en brillance et couleur Die Muster dürfen keine sichtbaren Farbveränderungen aufweisen Muestras inalteradas en brillo y color Образцы неизменны по яркости и цвету 亮度与色彩不变的产品		
Resistenza al Cavillo <sup>1</sup> Crazing resistance <sup>1</sup> Résistance aux craquelures <sup>1</sup> Haarriss-Beständigkeit <sup>1</sup> Resistencia al cuarteo <sup>1</sup> Стойкость к образованию кракелюров <sup>1</sup> 耐瑕疵 <sup>1</sup>	ISO 10545-11 (EN 105)	Richiesta Demande Demande Nachfrage Demanda Требование 要求	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合		
Resistenza allo scivolamento <sup>3</sup> Slip resistance <sup>3</sup> Résistance au glissement <sup>3</sup> Bestimmung der Rutschhemmenden Eigenschaft <sup>3</sup> Resistencia al deslizamiento <sup>3</sup> Спротивляемость скольжению <sup>3</sup> 防滑 <sup>3</sup>	DIN 51130	6° ≤ α ≤ 10° = R9 10° < α ≤ 19° = R10 19° < α ≤ 27° = R11 27° < α ≤ 35° = R12 α > 35° = R13	Valore fornito a richiesta Value supplied on demand Donné fourni à la demande Wert auf Wunsch erteilt Valor dado a petición Значение дается по запросу 根据要求提供数值		

## ABSOLUTE STONE

<sup>1</sup> Certi effetti decorativi su decori e pezzi speciali possono provocare una tendenza al cavillo, quindi si intendono non soggetti alla prescrizione.

<sup>1</sup> Certain decorative effects on accents and trim pieces can produce a tendency to craze, so they are not covered by the standard.

<sup>1</sup> Certains effets décoratifs sur décors et pièces spéciales sont susceptibles de faire apparaître des craquelures, ils ne sont donc pas soumis à cette norme.

<sup>1</sup> Gewisse Dekorationseffekte auf Dekor- und Formteile können zur Haarrissbildung neigen und müssen daher als normabweichende Ausnahme betrachtet werden.

<sup>1</sup> Ciertos efectos decorativos sobre decoraciones y piezas especiales pueden provocar una tendencia al cuarteado, por lo tanto no están sujetos a la prescripción.

<sup>1</sup> Некоторые декоративные эффекты на декоре и специальных изделиях могут вызвать тенденцию к кракелюрам, следовательно, они не подлежат рекомендации.

<sup>1</sup> 装饰件及特殊件上的某些装饰效果可能会引起争辩，因此不在规定范围内。

<sup>2</sup> Excluse i prodotti lappati ed i levigati.

<sup>2</sup> Semi-polished and polished products are excluded.

<sup>2</sup> À exclusion des produits semi-polis et polis.

<sup>2</sup> Ausgenommen polierte und anpolierte Produkte.

<sup>2</sup> Los productos lapados y pulidos están excluidos.

<sup>2</sup> За исключением полуполированных и полированных продуктов.

<sup>2</sup> 不包括研磨和拋光產品。

<sup>3</sup> Excluse i prodotti lappati, i levigati e tutti quelli non contrassegnati.

<sup>3</sup> Semi-polished, polished and all products not marked are excluded.

<sup>3</sup> À exclusion des produits semi-polis, polis et tous ceux qui n'ont pas été contrassegnés.

<sup>3</sup> Ausgenommen polierte, anpolierte und alle nicht kenngezeichnete Produkte.

<sup>3</sup> Los productos lapados, pulidos y todos los que no han sido mencionados están excluidos.

<sup>3</sup> За исключением полуполированных, полированных и всех других непомеченных продуктов.

<sup>3</sup> 不包括拋光、研磨和所有那些没有标明的产品。





# AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

INSTALLATION SPECIFICATIONS • INSTRUCTION DE POSE • VERLEGUNGSANWEISUNGEN  
ADVERTENCIAS PARA LA COLOCACIÓN • МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УКЛАДКЕ • 安装警告

Durante la posa in opera, è necessario procedere a una tempestiva ed accurata pulizia con acqua dei residui di colla e stucco, al fine di evitare incrostazioni la cui rimozione potrebbe rivelarsi difficoltosa. Per questa operazione si raccomanda di non usare mai spugne, detersivi, paste o sostanze abrasive in genere che potrebbero compromettere le caratteristiche estetiche del prodotto. **Qualora si rendesse indispensabile l'utilizzo di detersivi contenenti acidi per l'asportazione dal pavimento di residui di stucchi e/o colle, si raccomanda di rischiare accuratamente con acqua dopo l'applicazione, procedendo quindi ad asciugatura. Di norma, i produttori consigliano di provare i loro detersivi su una piccola porzione nascosta del pavimento o del rivestimento prima di utilizzarli su tutta la superficie da trattare.** Dopo la pulizia, si consiglia un'accurata protezione del pavimento posato, specie nel caso si tratti di gres porcellanato levigato o lappato. Durante i lavori di posa in opera, è bene proteggere le superfici delle lastre da eventuali abrasioni.

**NOTA BENE.** All'atto della posa prelevare piastrelle alternativamente da diverse scatole. Controllare, prima della posa, tonalità, calibro e scelta. **Non si accettano reclami relativi a materiale già posato.**

**Per una posa eseguita a regola d'arte è richiesta, in generale, l'osservanza dei seguenti criteri:**

- 1 - resistenze adeguate del sottofondo;
- 2 - rispetto dei tempi di maturazione del massetto;
- 3 - posa in ambienti di sole civili abitazioni. Applicazioni diverse dovranno essere sottoposte a verifica di Gardenia Orchidea;
- 4 - rispetto degli eventuali giunti strutturali presenti;
- 5 - realizzazione di giunto elastico perimetrale, per ogni elemento in elevazione, con limitazione delle superfici continue a non oltre 50-60 m<sup>2</sup> (25-30 m<sup>2</sup> in presenza di grandi vetrate);
- 6 - utilizzo di opportuno adesivo di classe C2 (per interno) o C2E (per esterno) secondo EN 12004, utilizzando la tecnica della doppia spalmatura;
- 7 - utilizzo di idoneo stucco avendo cura di effettuare prove preventive di pulibilità in caso di stuccature a contrasto;
- 8 - all'atto della posa prelevare piastrelle alternativamente da diverse scatole;
- 9 - controllare, prima della posa, tonalità, calibro e scelta.

During laying, wash immediately and thoroughly with water to remove any residue of adhesive or grout, as if left to harden, these become very difficult to remove. When washing, never use abrasive sponges, detergents, pastes or other products as these may compromise the aesthetic characteristics of the product. **Where the use of acid detergents is absolutely necessary to remove adhesive or grout residues from a floor, rinse thoroughly with water after use and dry.** Generally, detergent manufacturers recommend testing their products on a small concealed portion of the floor or wall tiles before using over the entire surface. After cleaning we recommend protecting the laid floor tiles carefully, especially in the case of polished or lapped porcelain stoneware. During laying, protect the surfaces of the tile installations to prevent abrasion.

**N.B.** During laying, pick tiles alternately from different boxes. Check that the calibre, shade and sorting grade are correct before installing. **We cannot accept complaints made after the material has been installed.**

To achieve a state-of-the-art installation the following criteria must be observed:

- 1 - adequate sub-base resistance;
- 2 - respect of the slab setting times;
- 3 - installation in residential environments only. Any different applications must be examined by Gardenia Orchidea;
- 4 - respect of any existing structural joints;
- 5 - realization of expansion joint for the perimeter, for all raised elements, with limitation of continuous surfaces to no more than 50-60 sqm (25-30 sqm in areas containing large window/glass installations or when used externally);
- 6 - the use of a suitable C2 (for interior use) or C2E (for external use) adhesive according to EN 12004, applied with the double spread coating technique;
- 7 - the use of a suitable grout, checked and tested first, in the case of contrasting grout, and tested in a small area to verify that it can be effectively cleaned away;
- 8 - during laying, pick tiles alternately from different boxes;
- 9 - check that the calibre, shade and sorting grade are correct before installing.

Au cours de la pose, il est indispensable de bien nettoyer rapidement à l'eau les résidus de colle et de mortier. De cette façon, vous évitez les incrustations qui pourraient être difficiles à enlever. Pour cette opération, nous vous recommandons de ne jamais utiliser d'éponges, de détergents, de pâtes ou substances abrasives en général, car les caractéristiques esthétiques du produit pourraient s'en ressentir. Dans le cas où des nettoyants acides seraient indispensables pour enlever les résidus de mortier et/ou de colle, nous vous recommandons de bien rincer le sol à l'eau après l'application et de le sécher. En règle générale, les fabricants conseillent de tester leurs nettoyants sur une petite partie cachée du revêtement de sol ou de mur, avant de les utiliser sur l'ensemble de la surface. Après le nettoyage, nous vous conseillons de bien protéger le revêtement de sol posé, spécialement s'il est en grès cérame poli ou rodé. Pendant les opérations de pose, il est préférable de protéger les surfaces des dalles contre les abrasions éventuelles.

**NOTA BENE.** Pour la pose, mélangez les carreaux de différentes boîtes. Avant la pose, vérifiez la nuance, le calibre et la qualité. **Nous n'admettons aucune réclamation concernant des produits déjà posés.**

**Il est nécessaire de rappeler qu'afin de garantir une pose dans les règles de l'art, il faut respecter les critères suivants:**

- 1 - bonne résistance de la couche de fond;
- 2 - respect des temps de séchage de la chape de fond;
- 3 - pose en espaces résidentiels uniquement. Toute application différente devra être exposée à Gardenia Orchidea pour vérification;
- 4 - respect des joints de structure éventuellement présents;
- 5 - réalisation de joints élastiques périmétraux pour chaque élément en élévation, avec limitation des surfaces continues non supérieures à 50-60 m<sup>2</sup> (25-30 m<sup>2</sup> en présence de grandes baies vitrées ou de pose en espaces externes);
- 6 - utilisation d'une colle de la classe C2 (pour emploi à l'intérieur) ou C2E (pour l'emploi à l'extérieur) conformément à la norme EN 12004, en veillant à en appliquer deux couches;
- 7 - utilisation d'un enduit en veillant à effectuer un test préalable pour s'assurer de la facilité de nettoyage dans le cas où il serait d'une couleur faisant contraste;
- 8 - pour la pose, mélangez les carreaux des différentes boîtes;
- 9 - avant la pose, vérifiez la nuance, le calibre et la qualité.

Während der Verlegung müssen eventuelle Spachtel- und Klebstoffrückstände sofort und sorgfältig mit Wasser entfernt werden, um Verkrustungen zu vermeiden, die nur schwer wieder entfernbar sind. Für diesen Arbeitsvorgang niemals scheinbare Schwämme, Pasten oder sonstige abrasiven Substanzen verwenden, welche die ästhetischen Merkmale des Produkts beeinträchtigen könnten. **Sollte zum Entfernen von Spachtel- oder Klebstoffrückständen der Gebrauch von säurehaltigen Reinigungsmitteln unbedingt notwendig sein, so muss nach deren Anwendung der Fußboden sorgfältig mit Klarwasser nachgespült und dann getrocknet werden.** In der Regel empfehlen die Hersteller ihre Reinigungsmittel auf kleinen versteckten Flächen des Fußbodens bzw. der Verkleidung zu testen, bevor sie auf der ganzen Oberfläche verwendet werden. Nach der Reinigung empfehlen wir den verlegten Bodenbelag sorgfältig abzudecken, besonders, wenn es sich um poliertes und geläpptes Feinsteinzeug handelt. Während der Verlegungsarbeiten die Oberflächen der Platten vor eventuellem Abrieb schützen.

**HINWEIS.** Für das Verlegen die Fliesen abwechselnd aus verschiedenen Schachteln nehmen. Vor der Verlegung, Farbtön, Werkmaß und Sortierung kontrollieren. **Reklamationen bezüglich bereits verlegter Materialien werden nicht angenommen.**

**Für eine einwandfreie Verlegung sind folgende Maßstäbe zu beachten:**

- 1 - Angemessen widerstandsfähiger Untergrund;
- 2 - Einhaltung der Estrich-Trockenzeiten;
- 3 - Verlegung nur im Wohnungsbau. Andere Anwendungen müssen von Gardenia Orchidea geprüft werden;
- 4 - Beachtung der eventuell vorhandenen Gebäudetrennfugen;
- 5 - Fertigung von Randbewegungsfugen für jeden vertikalen Strukturelement mit Beschränkung der kontinuierlicher Flächen auf nicht mehr als 50-60 m<sup>2</sup> (25-30 m<sup>2</sup> bei vorhandenen großen Glaswänden oder bei Verlegung in Außenbereich);
- 6 - Verwendung eines geeigneten Klebers der Klasse C2 (für Innenbereich) oder C2E (für Außenbereich) nach EN 12004 mit der Doppelaufstrichtechnik;
- 7 - Verwendung einer geeigneten Fugendichtungsmasse und vorherige Durchführung von Reinigungsversuchen im Falle kontrastfarbener Verfugungen;
- 8 - Für das Verlegen die Fliesen abwechselnd aus verschiedenen Schachteln nehmen;
- 9 - Vor der Verlegung, Farbtön, Werkmaß und Sortierung kontrollieren.

Durante la colocación en obra, deberá procederse a una limpieza con agua, tempestiva y esmerada, de los residuos de adhesivo y de relleno de juntas, con el fin de impedir que se formen incrustaciones, cuya eliminación podría resultar difícil. Para llevar a cabo esta operación, se recomienda no usar nunca esponjas, detergents, pastas o sustancias abrasivas en general que pudieran comprometer las características estéticas del producto. **En caso de que fuera indispensable el uso de detergentes que contuvieran ácidos para retirar del pavimento residuos de rellenos de juntas y/o adhesivos, se recomienda aclarar bien con agua tras la aplicación, procediendo luego a su secado.** Por norma general, los fabricantes aconsejan probar sus detergentes sobre una pequeña porción oculta del pavimento o del revestimiento antes de utilizarlos sobre toda la superficie a tratar. Se aconseja proteger cuidadosamente el pavimento colocado después de la limpieza, sobre todo si se trata de gres porcelánico pulido o lapeado. Durante los trabajos de colocación, conviene proteger las superficies de las losas de posibles abrasiones.

**NOTA BENE.** Para la colocación de las baldosas, sacar éstas alternativamente de distintas cajas. Controlar, antes de la colocación, su tonalidad, calibre y calidad. **Una vez colocado el material, no se aceptarán reclamaciones.**

**Para una perfecta colocación es necesario tener en cuenta los criterios enumerado a continuación:**

- 1 - resistencias adecuadas de la solera;
- 2 - respeto de los tiempos de fraguado de la solera de soporte;
- 3 - colocación en viviendas. Las aplicaciones distintas deberán ser sometidas al control de Gardenia Orchidea;
- 4 - respeto de las posibles juntas estructurales presentes;
- 5 - realización de una junta elástica perimétrica, para cada elemento elevado, con limitación de las superficies continuas a un máximo de 50-60 m<sup>2</sup> (25-30 m<sup>2</sup> en presencia de grandes ventanales o para el exterior);
- 6 - utilización de un sellador adecuado de clase C2 (para el interior) o C2E (para el exterior) de conformidad con EN 12004, empleando la técnica del doble encolado;
- 7 - utilización de un sellador adecuado, procurando realizar pruebas de limpieza previas en caso de rejuntados a contraste;
- 8 - para la colocación de las baldosas, sacar éstas alternativamente de distintas cajas;
- 9 - controlar, antes de la colocación, su tonalidad, calibre y calidad.

При укладке необходимо перейти к своевременной и тщательной очистке водой остатков клея и штукатурки, с целью избежать образования налета, чье удаление может оказаться затруднительным. Для этой операции рекомендуется никогда не использовать губки, чистящие средства, пасту или другие абразивные вещества, которые могут испортить эстетические характеристики продукта. **В случае, если необходимо прибегнуть к использованию чистящих средств, содержащих кислоты, для удаления остатков штукатурки и/или клея, рекомендуется после их применения тщательно сполоснуть поверхность водой и далее перейти к сушке.** Как правило, производители советуют опробовать их моющие средства на небольшой невидимой части пола или настенного покрытия перед тем, как использовать их для обработки всей поверхности. После очистки рекомендуется обеспечить тщательную защиту уложенного пола, особенно, если речь идет о полуполированном или полированном керамограните. Во время укладки следует защитить поверхность плит от возможных царапин.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Во время укладки следует использовать плитку из разных коробок. Перед укладкой проконтролировать тон, размер и качество. **Рекламации, касающиеся уже уложенного материала, не принимаются.**

**Для искусно выполненной укладки требуется соблюдение следующих критериев:**

- 1 - соответствующая сопротивляемость основания;
- 2 - соблюдение времени созревания стяжки;
- 3 - укладка только в жилых помещениях. Иное применение должно контролироваться компанией Gardenia Orchidea;
- 4 - соблюдение возможных присутствующих структурных соединений;
- 5 - реализация компенсационного периметрального шва для каждого приподнятого элемента, с ограничением сплошных поверхностей на не более чем 50-60 м<sup>2</sup> (25-30 м<sup>2</sup> в присутствии больших витражей);
- 6 - использование подходящего клеющего вещества класса C2 (для внутреннего использования) или C2E (для наружного использования) в соответствии с EN 12004, используя технику двойного намазывания;
- 7 - использование подходящей штукатурки, предварительно проведя испытания по очистке в случае контрастного оштукатуривания;
- 8 - во время укладки следует чередовать плитку из разных коробок;
- 9 - проконтролировать перед укладкой тон, размер и качество.

# ABSOLUTE STONE

施工过程中, 必须及时、细致地用水清洗残余的粘合剂和灰泥, 以免结硬垢而难以清除。清洁时建议千万不要使用可能会影响产品美观特点的海绵、一般腐蚀性清洁剂/清洁剂或物质。 **如果必须使用含酸清洁剂来清除地板上残余的灰泥及/或粘合剂, 建议清洁后必须用水细致冲洗, 然后吹干。**在整个施工表面使用清洁剂前, 生产商通常建议在地砖或墙砖上一小块不起眼的地方试用他们的清洁剂。清洁后, 建议细致保护施工后的地面, 特别是研磨或抛光的细瓷砖。施工过程中, 应保护瓷砖表面免受磨损。

**备注:** 施工时从不同箱子中轮流取出瓷砖。施工前, 检查色调、尺寸和选择。不接受与已铺设材料有关的投诉。

为了施工完美无缺, 通常要求遵循以下标准:

- 1 - 基底具有适当的机械应力
- 2 - 遵循施工表面的成熟时间
- 3 - 只在民用住宅环境施工。各种应用必须经 Gardenia Orchidea 的检查
- 4 - 注意可能存在的结构性伸缩缝, 限制连续表面不超过 50-60 m<sup>2</sup> (如果有大面积玻璃则为 25-30 m<sup>2</sup>)
- 5 - 根据 EN 12004 规定使用适当等级的粘合剂: C2 (室内) 或 C2E (室外), 采用两次涂抹技术
- 7 - 使用适当的灰泥, 之前应小心预先尝试在对比色灰泥的情况下是否可以清洁
- 8 - 施工时从不同箱子中轮流取出瓷砖
- 9 - 施工前, 检查色调、尺寸和选择。



# AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE DI PRODOTTI RETTIFICATI

INSTALLATION NOTES FOREEDGE-GROUND TILES • RECOMMANDATIONS POUR LA POSE DE CARRELAGES RECTIFIÉ • HINWEISE FÜR DIE VERLEGUNG REKTIFIZIERTER PRODUKTE  
 ADVERTENCIAS PARA LA COLOCACIÓN DE PRODUCTOS RECTIFICADOS • РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ РЕКТИФИЦИРОВАННОЙ ПРОДУКЦИИ • 磨边产品的安装警告

ABSOLUTE  
**STONE**

Il prodotto rettificato consente anche di ottenere una superficie in cui la giunzione fra una lastra e l'altra è appena percettibile. L'elevata durezza e ortogonalità del materiale impongono però alcune importanti avvertenze durante le operazioni di posa.

Edge-ground products also enable to obtain surfaces where joints are hardly perceptible. The high hardness of this material and the perfect orthogonality of the tiles demand the adoption of some important precautions during the laying operations.

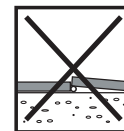
Le produit rectifié permet d'obtenir une surface dont les joints entre les carreaux sont à peine perceptibles. La grande dureté du matériau et la parfaite orthogonalité imposent toutefois le respect d'un certain nombre d'avertissement lors de la pose.

Mit rektifizieren Produkten lassen sich Oberflächen mit kaum sichtbaren Verbindungsstellen zwischen einer und der anderen Platte erzielen. Die hohe Härte und Rechtwinkligkeit des Materials zwingen jedoch dazu, bei der Verlegung einige wichtige Hinweise zu beachten.

El producto rectificado permite también obtener una superficie en la que la unión entre una losa y otra es apenas perceptible. La elevada dureza y ortogonalidad del material imponen algunas advertencias importantes durante los procesos de colocación.

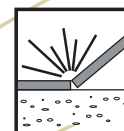
Ректифицированный продукт позволяет также получить поверхность, где шов между плитами почти не заметен. Повышенная прочность и ортогональность материала предписывают, тем не менее, некоторые важные меры предосторожности во время укладки.

磨边产品可以令表面砖与砖之间的伸缩缝刚刚能看见。但是，材料的高硬度和直角要求在施工时注意一些重要警告。



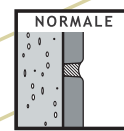
## VERIFICARE LA PERFETTA PULIZIA E PLANARITÀ DEL SOTTOFONDO SU CUI ANDRÀ POSATO IL PRODOTTO.

Check that the surface on which the tiles will be installed is absolutely flat and clean.  
 Vérifier la parfaite propreté et planarité de la sous-couche sur laquelle le produit sera posé.  
 Prüfen, dass der Estrich, auf dem die Platten verlegt werden, perfekt sauber und ebenflächig ist.  
 Comprobar que la solera sobre la que se coloca el producto, sea perfectamente limpia y plana.  
 Обеспечить абсолютную чистоту и ровность основания, на которое будет уложен продукт.  
 检查将铺设产品的基底是否清洁和平滑。



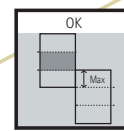
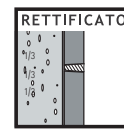
## EVITARE GLI URTI DURANTE L'APPLICAZIONE DEL PRODOTTO, PER NON PROVOCARE LA SCHEGGIATURA DEGLI SPIGOLI SUPERIORI DELLA PIASTRELLA.

Take care not to knock tiles during laying, as this may chip their top edges.  
 Lors de la pose, éviter d'entrechoquer les carreaux afin de ne pas les ébrécher à la hauteur des arêtes supérieures.  
 Beim Auflegen der Platten Stöße vermeiden, damit die oberen Plattenkanten nicht splintern.  
 Evite los golpes durante la colocación del producto, para no causar el astillado de los cantos superiores del azulejo.  
 Избегайте ударов во время укладки продукта, чтобы не вызвать скол верхних уголков плитки.  
 在铺设产品时应避免碰撞，以免导致瓷砖上面的边角破裂。



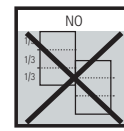
## È CONSIGLIATA UNA DIMENSIONE DELLA FUGA TALE DA PERMETTERE ALLO STUCCO DI RAGGIUNGERE IL SOTTOFONDO (2MM MINIMO). È NECESSARIO L'UTILIZZO DI STUCCHI SPECIFICI PER IL MATERIALE INSTALLATO (AD ES., GRES PORCELLANATO: ASSORBIMENTO ACQUA < 0,1%) INSTALLATI CON FUGA MINIMA (CONSULTARE LE AZIENDE PRODUTTRICI DI STUCCHI).

We recommend a joint size that will allow the grout to reach the bed (minimum 2 mm). The grout must be specifically intended for the material to be laid (for example, porcelain stoneware: water absorption < 0.1%) with a minimum gap size (consult the grout manufacturer).  
 Nous recommandons de dimensionner le joint de façon à permettre au mortier d'atteindre le support (2 mm minimum). Il est indispensable d'avoir recours à des mortiers spécialement adaptés au matériau posé (par ex. : le grès cérame = absorption d'eau < 0,1%) à joints réduits (s'adresser aux fabricants de mortiers).  
 Es wird ein Fugenabstand empfohlen, der es der Fugenmasse erlaubt, den Untergrund zu erreichen (mind. 2 mm). Die Verwendung von speziellen Fugenmassen für das installierte Material ist notwendig (z.B. Feinsteinzeug: Wasseraufnahme < 0,1%), die mit einer minimalen Fuge installiert werden (den Hersteller der Fugenmasse konsultieren).  
 Se aconseja mantener una dimensión de la junta que permita que el material de rejuntado alcance el sustrato (2 mm como mínimo). Han de utilizarse materiales de rejuntado específicos para el material colocado (por ej. gres porcelánico: absorción de agua < 0,1%) y aplicarse con junta pequeña (consultar a los fabricantes de materiales de rejuntado).  
 Рекомендуется такой размер шва, чтобы позволить штукатурке достичь основания (минимум 2 мм). Необходимо использование специальной штукатурки для уложенного материала (например, керамогранит: водопоглощение < 0,1%), нанесенной с минимальным швом (обратиться к компаниям-производителям штукатурки).  
 建议缝隙的尺寸应允许灰泥到达基底 (至少2mm)。必须使用安装材料 (例如: 细瓷砖吸水率< 0,1%) 的专用灰泥, 并留下最小缝隙 (向灰泥生产公司查询)。



## VISTE LE CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO, NEL CASO DI POSA SFALSATA SI CONSIGLIA DI NON ECCEDERE NELLA SFALSATURA DI OLTRE 1/3 DELLA LUNGHEZZA DELLA MATTONELLA.

Due to the particular product characteristics, if a staggered layout is chosen, the tiles should not extend beyond the adjacent ones by more than 1/3 of the length of the tile.  
 Pour la pose à coupe de pierre, il est conseillé de ne pas décaler les carreaux de plus de 1/3 de la longueur en raison de leurs caractéristiques.  
 Aufgrund der Eigenschaften des Produkts wird im Fall eines versetzten Verlegemusters empfohlen, beim Versetzen 1/3 der Fliesenlänge nicht zu überschreiten.  
 Vistas las características del producto, en caso de colocación escalonada, se aconseja no exceder en el escalonamiento más de 1/3 de la longitud de la baldosa.  
 Учитывая характеристики продукта, в случае смещенной укладки рекомендуется не превышать смещение на расстояние, превышающее 1/3 длины плитки.



出于产品特性的原因, 在交错施工时, 建议交错不要超过铺地砖长度的三分之一。



# PULIZIA E MANUTENZIONE

INSTALLATION SPECIFICATIONS • INSTRUCTION DE POSE • VERLEGUNGSANWEISUNGEN  
ADVERTENCIAS PARA LA COLOCACIÓN • МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УКЛАДКЕ • 安装警告

Un pavimento o una parete rivestiti con prodotto ceramico rappresentano sicuramente superfici altamente resistenti all'usura e alle macchie, la cui durata è comunque soggetta al modo in cui vengono usate e mantenute. È sufficiente a tal fine osservare alcune semplici precauzioni, dettate principalmente dal buon senso e dalla conoscenza delle caratteristiche dei materiali.

## Prodotti per la pulizia.

Quello che vediamo della superficie piastrellata è costituito da prodotto ceramico e da fughe, di entrambi i quali occorre avere cura. Per la pulizia quotidiana, usare acqua e detersivi neutri adatti, quali quelli specifici in commercio. **Evitare di utilizzare prodotti acidi o aggressivi** (ad esempio, quelli che si impiegano per la pulizia e la disincrostazione dei sanitari), che potrebbero danneggiare i materiali a base di cemento con cui vengono sigillate le fughe e opacizzare la superficie dei materiali lucidi, levigati o lappati.

## Metodi di pulizia.

Per le operazioni di pulizia, limitare a casi di estrema necessità l'uso di strumenti e/o detersivi abrasivi (quali la paglietta di metallo). Evitarne assolutamente l'uso su piastrelle con superficie lucida, più esposte alla visibilità di graffi, scalfitture e opacizzazioni.

## Sporco abrasivo.

Si consiglia di prevenire il più possibile la presenza sul pavimento di polvere e sabbia trasportati dall'esterno, poiché aumentano l'effetto abrasivo del traffico pedonale. È sufficiente predisporre uno stuoio all'ingresso dell'abitazione e mantenere il pavimento più pulito possibile.

## Prodotti con superficie strutturata.

Le piastrelle con superficie strutturata, i mosaici e i decori a rilievo presentano eccellenti caratteristiche di sicurezza (resistenza allo scivolamento), ma necessitano di particolare cura nella pulizia per eliminare accumuli di sporcizia nelle asperità della superficie. Nella pulizia ordinaria si può utilizzare un normale detersivo neutro, avendo però cura di strofinare in due direzioni: prima seguendo l'orientamento della struttura, poi procedendo trasversalmente.

## IMPORTANTE.

1. Si consiglia la massima prudenza nell'uso dei prodotti chimici, seguire attentamente le istruzioni d'uso previste per ogni prodotto.
2. Ogni applicazione di detersivi, acidi o solventi deve essere seguita da abbondante risciacquo e accurata asciugatura.
3. Non usare mai sostanze contenenti Acido Fluoridrico. Vi ricordiamo che smacchiatori spray e antiruggine spesso contengono Acido Fluoridrico.
4. Prima dell'utilizzo di prodotti per la pulizia, in particolare di quelli a base acida, effettuare una prova su una piccola porzione nascosta della superficie da trattare.

Floors or walls tiled with ceramic products are extremely resistant to wear and stains. However, the effective durability of the surface depends on how it is used and maintained. To ensure extended durability, simply follow a few basic precautions, based on common sense and an understanding of the properties of the materials themselves.

**Cleaning products.** The exposed side of a tiled surface consists of the ceramic product itself and grout joints. Both components require special care. For everyday cleaning, use water and appropriate neutral detergents commonly found at supermarkets. **Do not use acid or corrosive products** (such as those used to remove limescale from kitchen and bathroom sanitary-ware). These may damage the cement based materials used to fill the grout joints and dull the surface of polished, honed and semi-polished materials.

**Cleaning methods.** When cleaning, use abrasive products (such as steel wool) and abrasive detergents as little as possible. Never use these products on tiles with polished surfaces, as these are more susceptible to visible scratching and scoring and are more likely to become dull.

**Abrasive dirt.** Where possible, keep the floor free of dust and sand carried in from outside, as these increase the abrasive effect of foot traffic. Simply place a doormat at the entrance to your home and keep the floor as clean as possible.

**Products with textured surfaces.** Tiles with structured surfaces, mosaics and relief decorations have excellent safety qualities (slip resistance), but require greater care during cleaning to remove the dirt that accumulates in the irregularities in the surface. For regular cleaning, use a normal neutral detergent, wiping both lengthwise and crosswise to remove all dirt.

## IMPORTANT.

1. Use chemical products with extreme caution. Follow carefully the specific instructions for each product.
2. Always rinse and wipe dry thoroughly after using any detergent, acid or solvent.
3. Never use products containing fluorhydric acid. Stain remover and rust remover sprays often contain fluorhydric acid.
4. Before using any cleaning product, especially acidic products, test on a small concealed areas of the surface to be treated beforehand.

Un sol ou un mur en céramique sont, sans aucun doute, des surfaces extrêmement résistantes à l'usure et aux taches, dont la durée dépend aussi de l'utilisation et de l'entretien. Pour ceci, il suffit de suivre quelques règles simples, principalement dictées par le bon sens et par la connaissance des caractéristiques des produits.

**Produits de nettoyage.** La partie visible de la surface posée se constitue du produit céramique et des joints. C'est de ces deux éléments qu'il faut avoir soin. Pour le nettoyage quotidien, utilisez de l'eau et des nettoyeurs neutres adéquats, comme les produits spécifiques disponibles dans le commerce. **Évitez d'employer des produits acides ou agressifs** (par exemple, les produits pour nettoyer et détartrer les sanitaires), qui pourraient endommager les matériaux à base de ciment utilisés pour remplir les joints et ternir les finitions brillantes, polies ou rodées.

**Méthodes de nettoyage.** Pour les opérations de nettoyage, n'utilisez des produits et/ou nettoyeurs abrasifs (par ex. la paille de fer) que dans les cas d'extrême nécessité. Évitez complètement de les utiliser sur les finitions brillantes qui laissent davantage apparaître les griffes, les rayures et les parties ternes.

**Salét abrasive.** Nous vous conseillons de débarrasser au mieux le sol des poussières et du sable amenés de l'extérieur, car ces substances accroissent l'abrasion provoquée par le piétement. Il suffit de placer un paillasson à l'entrée de la pièce et de maintenir le sol le plus propre possible.

**Produits avec surface structurée.** Les finitions structurées, les mosaïques et les décors en relief présentent d'excellentes caractéristiques de sécurité (résistance au glissement), mais ils ont besoin d'être nettoyés avec beaucoup de soin afin d'enlever la salét accumulée dans les interstices de la surface. Pour le nettoyage ordinaire, vous pouvez utiliser votre nettoyeur neutre habituel. Cependant, il faudra veiller à frotter dans les deux sens: d'abord dans le sens de la salét, puis dans le sens transversal pour tout éliminer.

## IMPORTANT.

1. Nous vous conseillons d'être extrêmement vigilant lors de la manipulation de produits chimiques. Respectez à la lettre le mode d'emploi de chaque produit.
2. Après l'utilisation de nettoyeurs, d'acides ou de solvants, vous devez obligatoirement rincer à grande eau et bien sécher.
3. N'utilisez jamais de substances à base d'acide fluorhydrique. Nous vous rappelons que les détachants en spray et les antirouilles contiennent souvent de l'acide fluorhydrique.
4. Avant d'utiliser les produits de nettoyage, notamment les produits à base d'acide, testez-les sur une petite partie cachée de la surface à traiter.

Boden- und Wandverkleidungen mit Keramikprodukten verfügen sicher über hoch verschleiß- und fleckenbeständige Oberflächen, deren Lebensdauer dennoch davon abhängt, wie man sie behandelt und pflegt. Diesbezüglich reichen einige einfache Vorsichtsmaßnahmen bzw. Vorkehrungen, die hauptsächlich auf dem gesunden Menschenverstand und den Kenntnissen bzgl. der Merkmale der Materialien beruhen.

**Reinigungsprodukte.** Sichtbar sind bei einer gefliesten Oberfläche das Keramikprodukt und die Fugen, welche beide gepflegt werden müssen. Für die tägliche Pflege Wasser und geeignete neutrale Reinigungsmittel verwenden, die speziell für diese Art von Pflege im Handel erhältlich sind. **Keine Säurehaltigen oder aggressiven Produkte gebrauchen** (zum Beispiel spezifische Produkte für die Reinigung und die Entkrustung von Sanitäranlagen), welche die zementhaltigen Materialien, mit denen die Fugen versiegelt werden, beschädigen sowie die Oberflächen der glänzenden, polierten oder gelappten Materialien matten bzw. trüben könnten.

**Reinigungsmethoden.** Für die Reinigungsarbeiten nur in extremen Fällen Utensilien und/oder abrasive Reinigungsmittel (wie zum Beispiel Metallwäuschmichen) verwenden. Deren Gebrauch absolut meiden im Fall von Fliesen mit glänzender Oberfläche, auf der eventuelle Kratzer, Ritze und Mattierungen bzw. Trübungen sichtbar sind.

**Abrasierer Schmutz.** Wir empfehlen, so gut wie möglich dafür zu sorgen, dass kein Staub und Sand von draußen auf den Fußbodenbelag gelangt, da diese Substanzen die Abriebwirkung der Begehfläche erhöhen. Es reicht, wenn Sie am Wohnungseingang einen Fußbretstreifen hinstellen und den Fußboden so sauber wie möglich halten.

**Produkte mit strukturierter Oberfläche.** Fliesen mit strukturierter Oberflächen, Reliefmosaiken und Reliefdekors weisen hervorragenden Sicherheitseigenschaften auf (Rutschsicherheit), müssen jedoch mit besonderer Sorgfalt gereinigt werden, um Schmutzanhaftungen in den Unebenheiten der Oberfläche zu beseitigen. Für die tägliche Pflege können Sie ein normales, neutrales Reinigungsmittel verwenden; allerdings sorgfältig in beide Richtungen reiben, und zwar zuerst in alle Richtungen und dann schräg, um den ganzen Schmutz zu entfernen.

## WICHTIG.

1. Üben Sie höchste Vorsicht bei dem Gebrauch von chemischen Produkten und befolgen Sie die für jedes Produkt vorgesehenen Gebrauchsanweisungen.
2. Nach jeder Anwendung von Reinigungsmitteln, Säuren oder Lösungsmitteln muss die Oberfläche mit reichlich Klarwasser nachgespült und sorgfältig getrocknet werden.
3. Verwenden Sie niemals fluorwasserstoffsaurehaltige Substanzen. Wir erinnern daran, dass Fleckentfernerspray und Rostentferner häufig fluorwasserstoffsaure enthalten.
4. Vor dem Gebrauch der Reinigungsprodukte, insbesondere saurehaltige Mittel, sollten Sie eine kleine, versteckte Stelle auf der zu behandelnden Oberfläche vortesten.

Los pavimentos o paredes revestidos con productos cerámicos constituyen seguramente superficies altamente resistentes al desgaste y a las manchas, cuya duración dependerá, en cualquier caso, del modo en que se usen y mantengan. Para ello, bastará con cumplir algunas simples precauciones, dictadas principalmente por el sentido común y por el conocimiento de las características de los materiales.

**Productos para la limpieza.** Lo que vemos de una superficie revestida con azulejos o baldosas está constituido por un producto cerámico y por juntas, debiendo cuidarse ambos elementos. Para la limpieza diaria, usar agua y detergentes neutros adecuados, como los productos específicos que existen en el mercado. **No utilizar productos ácidos o agresivos** (por ejemplo, los que se emplean para la limpieza y la desincrustación de los sanitarios), puesto que podrían dañar los materiales a base de cemento con los que se sellan las juntas y volver opaca la superficie de los materiales lustrados, pulidos o lapeados.

**Métodos de limpieza.** Para las operaciones de limpieza, limitar a casos de extrema necesidad el uso de instrumentos y/o detergentes abrasivos (como los estropajos metálicos). Evitar absolutamente su uso sobre azulejos y baldosas con superficie lustrada, más expuestas a la visibilidad de los arañazos, rasguños y opacificaciones.

**Suciedad abrasiva.** Se aconseja prevenir lo más posible la presencia en el pavimento de polvo y arena transportados del exterior, ya que aumentan el efecto abrasivo del tránsito peatonal. Para ello, bastará con colocar un felpudo a la entrada de la vivienda y mantener el pavimento lo más limpio posible.

**Productos con superficie estructurada.** Las baldosas con superficie estructurada, los mosaicos y las decoraciones de relieve presentan excelentes características de seguridad (resistencia al deslizamiento), pero necesitan un cuidado especial en la limpieza a fin de eliminar acumulaciones de suciedad en las irregularidades de la superficie. Para la limpieza ordinaria podrá utilizarse un detergente neutro normal, teniendo cuidado de restregar en dos direcciones, siguiendo primero su orientación y luego en sentido transversal para eliminar toda la suciedad.

## IMPORTANTE.

1. Se aconseja tener la máxima prudencia en el uso de productos químicos, así como seguir atentamente las instrucciones de uso previstas para cada producto.
2. Toda aplicación de detergentes, ácidos o solventes ha de ir seguida de un aclarado abundante con agua y un secado esmerado.
3. No usar nunca sustancias que contengan Acido Fluorídrico. Les recordamos que los quitamanchas en spray y antioxidantes contienen a menudo Acido Fluorídrico.
4. Antes de utilizar productos para la limpieza, especialmente los de base ácida, efectuar una prueba sobre una pequeña porción oculta de la superficie a tratar.

Pol or wall, glazed with ceramic product, are naturally resistant to wear and stains, but their durability depends on how they are used and maintained. To ensure extended durability, simply follow a few basic precautions, based on common sense and an understanding of the properties of the materials themselves.

**Cleaning products.** The exposed side of a tiled surface consists of the ceramic product itself and grout joints. Both components require special care. For everyday cleaning, use water and appropriate neutral detergents commonly found at supermarkets. **Do not use acid or corrosive products** (such as those used to remove limescale from kitchen and bathroom sanitary-ware). These may damage the cement based materials used to fill the grout joints and dull the surface of polished, honed and semi-polished materials.

**Cleaning methods.** When cleaning, use abrasive products (such as steel wool) and abrasive detergents as little as possible. Never use these products on tiles with polished surfaces, as these are more susceptible to visible scratching and scoring and are more likely to become dull.

**Abrasive dirt.** Where possible, keep the floor free of dust and sand carried in from outside, as these increase the abrasive effect of foot traffic. Simply place a doormat at the entrance to your home and keep the floor as clean as possible.

**Products with textured surfaces.** Tiles with structured surfaces, mosaics and relief decorations have excellent safety qualities (slip resistance), but require greater care during cleaning to remove the dirt that accumulates in the irregularities in the surface. For regular cleaning, use a normal neutral detergent, wiping both lengthwise and crosswise to remove all dirt.

## IMPORTANT.

1. Use chemical products with extreme caution. Follow carefully the specific instructions for each product.
2. Always rinse and wipe dry thoroughly after using any detergent, acid or solvent.
3. Never use products containing fluorhydric acid. Stain remover and rust remover sprays often contain fluorhydric acid.
4. Before using any cleaning product, especially acidic products, test on a small concealed areas of the surface to be treated beforehand.

# ABSOLUTE STONE

采用陶瓷产品铺设的地板或墙壁，表面肯定高度耐磨和防污，不过其使用寿命取决于使用和保养的方式。因此，只须采取几项简单的措施，它们主要出于对材料特性的了解而制定。

**清洁产品。**我们看到的瓷砖表面由陶瓷产品和缝隙构成，对两者都必须小心护理。日常清洁可使用水和适当的中性清洁剂，是那些市面有售的专用产品。避免使用酸性或腐蚀性产品（例如，那些用于卫浴的清洁剂和去水垢剂），因为它们可能会损坏珐琅的水泥基材料，并令闪亮、研磨或抛光材料变哑。

**清洁方式。**清洁时，限制使用工具及/或府执行清洁剂（例如金属钢丝绒）。在闪光表面的瓷砖上则绝对不能使用，因为刮痕、划破和哑暗更明显。

**腐蚀性植物。**建议尽可能防止从外面把尘埃和沙砾带进地板上，因为会增加人行般的腐蚀效果。在家门口放一块门垫并尽可能保持地板清洁即可。

**结构性表面的产品。**有结构性表面的瓷砖、马赛克和浮雕装饰等都有出色的安全特性（防滑），但清洁时需要格外小心，以便清除凹凸不平的表面中积聚的脏物。在常规清洁中可使用普通的中性清洁剂，但在两个方向擦拭时必须小心：首先要顺着结构的横向，然后再纵向擦拭。

## 重要事项。

1. 建议使用化学产品时高度小心，应仔细阅读每一产品的使用说明。

2. 每次使用酸性或稀释清洁剂后，必须用大量的水冲洗并仔细擦干。

3. 千万不要使用含氢氟酸的物质，我们提醒您喷雾去污剂和防锈剂通常含有氢氟酸。

4. 使用清洁产品前，特别是酸性产品时，必须在待施工表面的一小块隐蔽之处尝试使用。



# PULIZIA E MANUTENZIONE

INSTALLATION SPECIFICATIONS • INSTRUCTION DE POSE • VERLEGUNGSANWEISUNGEN  
 ADVERTENCIAS PARA LA COLOCACIÓN • МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УКЛАДКЕ • 安装警告

## NORME DI MANUTENZIONE

MAINTENANCE INSTRUCTIONS • INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN • PFLEGEANLEITUNGEN • NORMAS DE MANTENIMIENTO • НОРМЫ ПО УХОДУ • 保养规定

TIPO DI SPORCO TYPE OF STAIN • TYPE DE TACHE • ART DER VERSCHMUTZUNG TIPO DE MANCHA • ТИП ЗАГРЯЗНЕНИЯ • 脏物类型	INDICAZIONI PER LA PULIZIA CLEANING SUGGESTIONS • CONSEIL POUR LE NETTOYAGE • REINIGUNGSHINWEISE INDICACIONES PARA LA LIMPIEZA • УКАЗАНИЯ ПО ОЧИСТКЕ • 清洁说明
<b>Grassi animali o vegetali • Caffè • Coca Cola • Gelato • Salsa Ketchup</b> Vegetable and animal fat • Coffee • Coke • Ice cream • Ketchup Grasses végétales et animales • Café • Coca Cola • Glace • Ketchup Tretische oder pflanzliche Fette • Kaffee • Coca Cola • Eis • Ketchup Grasas vegetales y animales • Café • Coca Cola • Helado • Ketchup Животные или растительные жиры • Кофе • Кока Кола • Мороженое • Соус Кетчуп 动物或植物脂肪 • 咖啡 • 可口可乐 • 雪糕 • 调味蕃茄酱	<b>Detergenti a base alcalina</b> Alkaline-based detergent Détergents à base alcaline Alkalische Reinigungsmittel Detergentes con base alcalina Чистящие средства на щелочной основе 碱性清洁剂
<b>Depositi • Effluorescenze calcaree • Inchiostri • Ruggine e depositi ferrosi</b> Deposits • Calcareous efflorescences matter • Ink • Rust and Oxidations Dépôts • Efflorescences de calcaire • Encre • Rouille • Oxydation Ablagerungen • Kalkablagerungen • Tinte • Rost • Oxydation Depósitos • Eflorescencias calcáreas • Tintas • Herrin • Oxidaciones Осадок • Известняковый налет • Чернила • Ржавчина и железный налет 沉淀物 • 水垢 • 墨汁 • 锈迹和铁沉淀	<b>Detergente a base acida*</b> Acid-based detergents* Nettoyants à base d'acide* Reinigungsmittel mit Säure * Detergentes con base ácida* Чистящие средства на кислотной основе* 酸性清洁剂*
<b>Olii di parti meccaniche • Gomma da pneumatico • Resine o smalti • Cera di candela • Grafite (matita)</b> Grease from machines • Tyre rubber • Paints • Candle wax • Graphite (pencil) Huile de graissage • Caoutchouc pour pneus • Peinture • Cire de bougie • Graphite (crayon) Machinenöl • Gummi • Harz oder Lack • Kerzenwachs • Graphit (Bleistift) Aceites de componentes mecánicos • Goma (neumáticos) • Esmaltes y resinas • Cera de vela • Grafito (lápiz) Масло механических частей • Пневматическая шина • Смола или лак • Воск от свечи • Графит (карандаш) 机械部件的机油 • 轮胎 • 树脂或油漆 • 蜡烛的蜡 • 石墨 (铅笔)	<b>Solvente</b> Solvent Solvant Lösungsmittel Disolvente Растворитель 溶剂
<b>Birra • Vino • Piombatura da levigatura</b> Beer • Wine • Lead finishing of the polish process Bière • Vin • Plomb de polissage Bier • Wein • Bleiereste vom Polieren Cerveza • Vino • Empaste de pulido Пиво • Вино • Свинцовое покрытие от полирования 啤酒 • 葡萄酒 • 研磨铅封	<b>Detergenti a base alcalina • Detergente a base acida*</b> Alkaline-based detergent* • Acid-based detergents* Détergents à base alcaline • Nettoyants à base d'acide* Alkalische Reinigungsmittel • Reinigungsmittel mit Säure * Detergentes con base alcalina • Detergentes con base ácida* Чистящие средства на щелочной основе • Чистящие средства на кислотной основе* 碱性清洁剂 • 酸性清洁剂*
<b>Lampostil</b> Felt tipped pen Feutres Flizstiff Rotulador Фломастеры 彩笔色彩	<b>Solvente • Detergente a base acida*</b> Solvent • Acid-based detergent* Solvant • Nettoyants à base d'acide* Lösungsmittel • Reinigungsmittel mit Säure * Disolvente • Detergentes con base ácida* Растворитель • Чистящие средства на кислотной основе* 溶剂 • 酸性清洁剂*
<b>Olio di lino</b> Linseed oil Huile de lin Leinöl Aceite de lino Льняное масло 亚麻油	<b>Detergenti a base alcalina • Solvente</b> Alkaline-based detergent • Solvent Détergents à base alcaline • Solvant Alkalische Reinigungsmittel • Lösungsmittel Detergentes con base alcalina • Disolvente Чистящие средства на щелочной основе • Растворитель 碱性清洁剂 • 溶剂
<b>Pulizia quotidiana</b> Daily cleaning Maintenance journalière Routine-Reinigung Mantenimiento cotidiano Ежедневная очистка 日常清洁	<b>Acqua e detergenti neutri</b> Water and neutral detergents Eau et nettoyeurs neutres Wasser und neutrale Reinigungsmittel Agua y detergentes neutros Вода и нейтральные моющие средства 水和中性清洁剂

\* Vedi le indicazioni da pag. 56 a pag. 57

See instructions from page 56 to page 57 • Voir les instructions de la page 56 à la page 57 • Siehe Anleitungen von S. 56 bis S. 57  
 Véanse las indicaciones desde pág. 56 hasta pág. 57 • См. указания со стр. 56 до стр. 57 • 参阅从第 56 页到第 57 页的说明



Direzione e coordinamento a cura di  
 Ufficio Marketing Ceramiche Gardenia Orchidea.

Management and coordination by  
 Ceramiche Gardenia Orchidea Marketing Office.

Publicato da Ceramiche Gardenia Orchidea S.p.A.  
 Via Canaletto, 27  
 41040 SPEZZANO DI FIORANO (MO)

Published by Ceramiche Gardenia Orchidea S.p.A.  
 Via Canaletto, 27  
 41040 SPEZZANO DI FIORANO (MO)

Publicazione Ottobre 2008.

Copyright October 2008.

\*La proprietà intellettuale del presente catalogo è riservata per tutti i Paesi. La traduzione, riproduzione, memorizzazione elettronica e l'adattamento totale o parziale e con qualsiasi mezzo (compresi microfilm e le copie fotostatiche) dei suoi contenuti comporta la violazione dei diritti di copyright di Ceramiche Gardenia Orchidea S.p.A.  
 I prodotti raffigurati nelle immagini del presente catalogo sono protetti secondo la normativa vigente in materia di proprietà industriale.\*

\*All the intellectual property rights of this catalogue are reserved in all countries. Translation, reproduction in print or electronic form, and adaptation, in whole or in part, using any means (including microfilm and photocopy formats) of the contents of the said catalogue constitute a violation of Ceramiche Gardenia Orchidea S.p.A.'s copyright.  
 The products featured in the photographs in this catalogue are protected by current industrial property legislation.\*

- I colori possono risultare falsati dai procedimenti litografici.
- The colours could be altered by the lithographic printing process.
- Les couleurs peuvent résulter faussées par les procédés lithographiques.
- Durch die Lithographie können farbliche Täuschungen entstehen.
- Los colores pueden resultar falsados por los procedimientos litográficos.
- ЦВЕТА МОГУТ БЫТЬ ИСКАЖЕНЫ ВСЛЕДСТВИЕ ЛИТОГРАФИЧЕСКОЙ ОБРАБОТКИ.
- 顏色可能因平版印刷過程而改變



# ABSOLUTE STONE



**GARDENIA  
ORCHIDEA**

Spezzano, MO (Italy) - tel +39,0536,849611 - fax +39,0536,849856  
www.garfloor.com - e-mail: info@garfloor.it